

ORÐASAFN Í LÍFFÆRAFRÆÐI

III. ÆÐAKERFIÐ

ENSKA-ÍSLENSKA-LATÍNA

Fyrsta útgáfa

Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum

2017

Íðorðarit Stofnunar Árna Magnússonar í íslenskum fræðum 5

Ritstjóri:

Jóhann Heiðar Jóhannsson

Ritstjórn:

Hannes Petersen, prófessor

Jóhann Heiðar Jóhannsson, læknir

Ágústa Þorbergsdóttir, málfræðingur

Orðanefnd Læknafélags Íslands:

Jóhann Heiðar Jóhannsson, formaður

Eyjólfur Þ. Haraldsson, læknir

Magnús Jóhannsson, læknir

Umbrot og uppsetning:

Ágústa Þorbergsdóttir

Aðstoð við prófarkalestur:

Laufey Gunnarsdóttir

Reykjavík 2017

© Orðanefnd Læknafélags Íslands

ISBN 978-9979-654-42-1

Prentun: Leturprent

ORÐASAFN Í LÍFFÆRAFRÆÐI

III. ÆÐAKERFIÐ

ENSKA-ÍSLENSKA-LATÍNA

Fyrsta útgáfa

Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum

2017

Formáli

Efni í þetta orðasafn er fengið úr Íðorðasafni lækna, fyrst og fremst útgáfu Orðabókarsjóðs læknafélaganna á Líffæraheitunum árið 1995, sem aftur byggðist á alþjóðlegu líffæraheitunum, Nomina Anatomica, frá 1989. Sú útgáfa birti latnesku líffæraheitin í kerfisröð með tilsvarendi íslenskum þýðingum og latnesk-íslenska og íslensk-latneska orðaskrá, samtals 480 blaðsíður. Hugmynd kom fram vorið 2013 í núverandi Orðanefnd Læknafélags Íslands um að þörf gæti verið á nýrri útgáfu, sem byggð yrði á alþjóðlegu líffæraheitunum, Terminologia Anatomica, sem tóku við af Nomina Anatomica. Síðan hafa tvö hefti úr þessu safni verið gefin út: „Orðasafn í líffærafræði I. Stoðkerfi“ haustið 2013 og „Orðasafn í líffærafræði II. Líffæri mannsins“ haustið 2015. Þetta þriðja hefti: „Orðasafn í líffærafræði. III. Æðakerfið“ var síðan unnið og undirbúið til útgáfu á árinu 2017.

Verkaskipting er sú sama og áður: Jóhann Heiðar Jóhannsson, læknir, hefur annast frumvinnuna, þ.e. að draga færslur með latneskum og íslenskum heitum út úr Íðorðasafni lækna í Orðabankanum, bera þær saman við Terminologia Anatomica, setja inn ensk heiti og gera drög að skilgreiningum hugtaka. Hannes Petersen, læknir, fór síðan yfir allt efnið og lagfærði skilgreiningar. Orðanefnd Læknafélags Íslands annaðist efnislegan yfirlestur og Ágústa Þorbergsdóttir, málfræðingur, var til ráðgjafar um öll málfræðileg atriði. Ágústa sá síðan um uppsetningu textans og umbrot fyrir prentun.

Heftið skiptist í almenn heiti í æðakerfinu, kerfisraðaðan hluta með sértækum heitum í slagæða-, bláæða- og vessaæðakerfunum og stafrófsraðaðan hluta með ensk-íslenskum og íslensk-enskum orðalistum. Þessari uppröðun er ætlað að uppfylla mismunandi þarfir þeirra sem sérstakan áhuga hafa á æðakerfi mannsins, s.s. nemenda, kennara og starfsmanna í heilbrigðisþjónustu.

Þakkir

Þakkir fá starfsmenn Stofnunar Árna Magnússonar í íslenskum fræðum að Laugavegi 13, sem hafa gefið góð ráð, hvenær sem til þeirra hefur verið leitað, og hafa einnig tekið þátt í ýmsum óformlegum kaffitímaumræðum um íslensk og erlend læknisfræðileg heiti. Stofnunin í heild fær þakkir fyrir aðstöðu til vinnslunnar og Læknafélag Íslands fyrir tölvubúnað og stuðning við orðanefndina og íðorðastarfið.

Efnisyfirlit

Almenn heiti.....8

Slagæðar11

Lungnaslagæðar..... 11

Hlutar ósæðar 12

Rishluti ósæðar 12

Slagæðar hjarta 12

Bogahluti ósæðar 13

Háls- og höfuðslagæðar..... 14

Heilaslagæðar 15

Brjósthluti ósæðar 16

Kviðarhluti ósæðar..... 16

Slagæðar mjógirnis og ristils 17

Ósæðarkró 18

Slagæðar grindarbols 19

Slagæðar efri útlims..... 19

Slagæðar upphandleggs 20

Slagæðar framhandleggs 20

Slagæðar handar 21

Slagæðar neðri útlims 22

Slagæðar læris..... 22

Slagæðar hnés og kálfa 23

Slagæðar leggjar og fótar 24

Bláæðar.....26

Bláæðar hjarta 26

Bláæðar lungna 27

Efri holæð..... 27

Djúplægar bláæðar í hálsi 28

Grunnlægar bláæðar í hálsi	29
Bláæðar í heilahimnum.....	29
Bláæðar heila.....	30
Bláæðar heilastofns	31
Bláæðar litla heila.....	31
Bláæðar augntóttar.....	32
Bláæðar efri útlims	32
Grunnlægar bláæðar efri útlims	33
Djúplægar bláæðar efri útlims	34
Neðri holæð	34
Mjaðmarsambláæð	35
Ytri mjaðmarbláæð	36
Innri mjaðmarbláæð	36
Bláæðar neðri útlims.....	37
Grunnlægar bláæðar neðri útlims.....	37
Bláæðar ytri kynfæra	37
Bláæðar fótleggjar og fótar	38
Djúplægar bláæðar neðri útlims.....	39
Portæðarkerfi	39
Vessaæðar.....	42
Ensk-íslenskur orðalisti	44
Íslensk-enskur orðalisti	50
Eftirmáli	56

Almenn heiti

anastomotic vessel

- **íslenska:** tengiæð

Æð sem tengir saman æðar af sömu gerð, þ.e. slagæð við slagæð, bláæð við bláæð eða vessaæð við vessaæð.

- **latína:** vas anastomoticum

arch

- **íslenska:** bogi

Líffærishluti sem er boginn eða bogmyndaður.

- **latína:** arcus

arterial arch

- **íslenska:** slagæðabogi

Bogmynduð æð eða æðatenging milli slagæða.

- **latína:** arcus arterialis

arterial blood

- **íslenska:** slagæðablóð

samheiti: slagæðarblóð

Blóðið í vinstri hluta hjarta og í slagæðum útæðablóðrásar. Það er súrefnisríkt og ljósrautt að lit.

arterial circle

- **íslenska:** slagæðahringur

Tengdar slagæðar sem mynda hring eða hringlaga samtengingu.

- **latína:** circulus arteriosus

arterial diastole

- **íslenska:** slagæðahlébil

samheiti: hlébil slagæða

Tímabil lægsta blóðþrýstings í slagæðum eftir slökun slegla í hlébili hjarta.

arterial plexus

samheiti: arterial network

- **íslenska:** slagæðanet

samheiti: slagæðaflækja

Net samtengdra slagæða.

- **latína:** rete arteriosum

samheiti: rete arteriale

arterial pressure

samheiti: arterial blood pressure

- **íslenska:** slagæðaþrýstingur

samheiti: slagæðablóðþrýstingur, slagæðarþrýstingur

Þrýstingur blóðs í slagæðum. Sveiflast í samræmi við hjartsláttinn, lægstur í hlébili og hæstur í slagbili.

arterial systole

- **íslenska:** slagæðaslagbil

Tímabil hæsta blóðþrýstings í slagæðum að loknum samdrætti hjartavöðva í slagbili.

arteriole

- **íslenska:** slagæðlingur

Lítill slagæð sem flytur blóð frá stærri slagæð til háráða.

- **latína:** arteriola

artery

- **íslenska:** slagæð

Æð sem flytur blóð frá hjarta til líffæra og vefja líkamans.

- **latína:** arteria

blood pressure

- **íslenska:** blóðþrýstingur

Þrýstingur blóðs í æðakerfinu og er þá venjulega átt við slagæðaþrýsting.

blood vessel

- **íslenska:** blóðæð

Æð sem flytur blóð að (slagæð) eða frá (bláæð) líffærum og vefjum líkamans.

- **latína:** vas sanguineum

branch

samheiti: vascular branch

- **íslenska:** kvísl

samheiti: æðakvísl

Æð (slagæð, bláæð eða vessaæð) sem á upptök í og greinist frá annarri stærri.

- **latína:** ramus

capillary

samheiti: blood capillary

- **íslenska:** háráð

Örsmá blóðæð sem flytur blóð í líffærum og vefjum frá slagæð til bláæðar.

- **latína:** vas capillare

samheiti: vas haemocapillare

capillary circulation

- **íslenska:** háráðablóðrás

Streymi blóðs um háráðar vefja og líffæra.

capillary network

- **íslenska:** háráðanet

Net samtengdra háráða á tilteknu svæði.

- **latína:** rete capillare

cardiovascular system

samheiti: circulatory system

- **íslenska:** blóðrásarkerfi

samheiti: blóðrásarfæri

Þau líffæri sem veita blóðinu um líkamann, hjarta, slagæðar, háráðar og bláæðar.

- **latína:** systema cardiovasculare

collateral vessel

- **íslenska:** hliðaræð

samheiti: hliðlæg æð

Æð sem liggur samsíða annarri æð, taug eða öðru vefjavirki.

- **latína:** vas collaterale

lymphatic capillary

samheiti: lymphocapillary vessel

- **íslenska:** vessaharáæð

Örsmá æð í vessaæðakerfinu sem flytur vessa í líffærum og vefjum til stærri vessaæða.

- **latína:** vas lymphocapillare

lymphatic vessel

samheiti: lymphatic

- **íslenska:** vessaæð

samheiti: sogæð

Æð sem flytur vessa frá vefjum líkamans og skilar honum inn í blóðrás.

- **latína:** vas lymphaticum

lymphoid system

samheiti: lymphatic system

- **íslenska:** eitilkerfi

samheiti: eitilvefjakerfi, vessakerfi, sogæðakerfi

Líffærakerfi sem samanstendur af milti, eitlum, hóstarkirtli, eitilvef í líffærum og vessaæðum.

- **latína:** systema lymphoideum

samheiti: systema lymphaticum

nutrient artery

- **íslenska:** mergslagæð

samheiti: beinmergsslagæð

Slagæð sem sér beinmerg og mergholi fyrir blóði.

- **latína:** arteria nutricia

samheiti: arteria nutriens

nutrient vein

- **íslenska:** mergbláæð

samheiti: beinmergsbláæð

Bláæð sem flytur blóð frá beinmerg og mergholi.

- **latína:** vena nutricia

samheiti: vena nutriens

portal circulation

samheiti: hepatic portal circulation

- **íslenska:** portæðablóðrás

samheiti: portæðablóðrás lifrar

Streymi bláæðablóðs frá bláæðum meltingarvegar og miltis um portæð og síðan háráðar lifrar inn í lifrabláæðar.

pulmonary circulation

samheiti: circulation of Servetus, lesser circulation

- **íslenska:** lungnablóðrás

samheiti: lungnahringrásin, minni æðahringrásin

Streymi (hringrás) blóðsins um blóðrásarkerfi lungna (slagæðar, háráðar, bláæðar), frá hægri slegli til vinstri gáttar.

systemic circulation

samheiti: greater circulation

- **íslenska:** útæðablóðrás

samheiti: kerfishringrásin, stærri æðahringrásin

Streymi blóðsins (hringrás) um hið almenna blóðrásarkerfi líkamans (slagæðar, háráðar, bláæðar), frá vinstri slegli til hægri gáttar.

vasa nervorum

samheiti: nerve vessels

- **íslenska:** taugæðar

Smáar æðar sem flytja blóð til eða frá stærri taugum.

- **latína:** vasa nervorum

vasa vasorum

samheiti: vessels of vessels

- **íslenska:** æðaæðar

Smáar æðar sem flytja blóð til eða frá vefjum í vegg stærri æða.

- **latína:** vasa vasorum

vascular plexus

- **íslenska:** æðaflækja

Net samtengdra æða í líffæri eða líkamshluta.

- **latína:** plexus vasculosus

vascular ring

samheiti: vascular circle

- **íslenska:** æðahringur

Tengdar æðar sem mynda hring eða hringlaga samtengingu.

- **latína:** circulus vasculosus

vascular system

- **íslenska:** æðakerfi

Kerfi allra æða líkamans, blóðæða (slagæða, bláæða og háráæða) og vessaæða (vessastofna, vessarása og vessaharáæða).

- **latína:** systema vasculare

vas vasorum

samheiti: vessel of vessel

- **íslenska:** æðaað

Smá æð sem flytur blóð til eða frá vefjum í vegg stærri æðar.

- **latína:** vas vasorum

vein

- **íslenska:** bláæð

Æð sem flytur blóð á leið frá líffærum og vefjum líkamans til hjarta.

- **latína:** vena

vena comitans

samheiti: accompanying vein

- **íslenska:** fylgibláæð

Bláæð (gjarnan tvær saman) sem fylgir slagæð eða öðru vefjavirki.

- **latína:** vena comitans

venous arch

- **íslenska:** bláæðabogi

Bogmynduð æðatenging milli bláæða.

- **latína:** arcus venosus

venous blood

- **íslenska:** bláæðablóð

samheiti: bláæðarblóð

Blóðið í bláæðum útæðablóðrásar, hægri hluta hjarta og lungnaslagæðum. Það er súrefnissnautt og dökkrautt að lit.

venous pressure

- **íslenska:** bláæðaprýstingur

Þrýstingur blóðs í bláæðum. Yfirleitt aðeins mældur í efri eða neðri holæð við sérstakar aðstæður.

venous cusp

- **íslenska:** bláæðarblaðka

Blaðka í bláæðarloku sem kemur í veg fyrir bakflæði blóðs.

- **latína:** valvula venosa

venous plexus

- **íslenska:** bláæðaflækja

Net samtengdra bláæða í líffæri eða líkamshluta.

- **latína:** plexus venosus

venous valve

- **íslenska:** bláæðarloka

Loka í bláæð sem kemur í veg fyrir bakflæði blóðs.

- **latína:** valva venosa

venule

- **íslenska:** bláæðlingur

Lítill bláæð sem flytur blóð frá háráðum í líffærum og vefjum til stærri bláæða.

- **latína:** venula

vessel

- **íslenska:** æð

Æð sem flytur blóð að eða frá líffærum og vefjum (blóðæð) eða vessa frá vefjum (vessaæð).

- **latína:** vas

Slagæðar

aorta

- **íslenska:** ósæð
samheiti: meginæð

Meginslagæð líkamans. Hún og kvíslar hennar sjá öllum líkamanum fyrir súrefnisríku blóði. Upptök í vinstri slegli. Skiptist í ris-, boga- og fallhluta, en fallhlutinn skiptist í brjóst- og kviðarhluta. Klofnar við ósæðarkró í hægri og vinstri mjaðmarslagæðar.

- **latína:** aorta
samheiti: arteria aorta

Lungnaslagæðar

pulmonary arteries

- **íslenska:** slagæðar lungna
Slagæðarnar sem taka þátt í að bera súrefnissnautt blóð frá hægri slegli til háráða lungna.
- **latína:** arteriae pulmonales

pulmonary trunk

- samheiti:* pulmonary artery
- **íslenska:** lungnastofn
samheiti: lungnaslagæðastofn
Slagæð sem tekur við súrefnissnaudu blóði frá hægri slegli og flytur til hægri og vinstri lungnaslagæða.
- **latína:** truncus pulmonalis
samheiti: arteria pulmonalis

bifurcation of pulmonary trunk

- **íslenska:** lungnastofnskró
Endi lungnaslagæðastofns þar sem hann klofnar í hægri og vinstri lungnaslagæð.
- **latína:** bifurcatio trunci pulmonalis

right pulmonary artery

- **íslenska:** hægri lungnaslagæð
Slagæð sem á upptök í lungnastofni. Flytur súrefnissnautt blóð til hægri lungna.
- **latína:** arteria pulmonalis dextra

superior lobar arteries of right pulmonary artery

- **íslenska:** efrablaðskvíslar hægri lungna slagæðar
Slagæðar sem eiga upptök í hægri lungnaslagæð. Flytja súrefnissnautt blóð til efra blaðs hægri lungna.
- **latína:** arteriae lobares superiores arteriae pulmonalis dextrae
samheiti: rami lobi superioris arteriae pulmonalis dextrae

middle lobar arteries of right pulmonary artery

- **íslenska:** miðblaðskvíslar hægri lungna slagæðar
Slagæðar sem eiga upptök í hægri lungnaslagæð. Flytja súrefnissnautt blóð til miðblaðs hægri lungna.
- **latína:** arteriae lobares mediae arteriae pulmonalis dextrae
samheiti: rami lobi medii arteriae pulmonalis dextrae

inferior lobar arteries of right pulmonary artery

- **íslenska:** neðrablaðskvíslar hægri lungna slagæðar
Slagæðar sem eiga upptök í hægri lungnaslagæð. Flytja súrefnissnautt blóð til neðra blaðs hægri lungna.
- **latína:** arteriae lobares inferiores arteriae pulmonalis dextrae
samheiti: rami lobi inferioris arteriae pulmonalis dextrae

left pulmonary artery

- **íslenska:** vinstri lungnaslagæð
Slagæð sem á upptök í lungnastofni. Flytur súrefnissnautt blóð til vinstra lungna.
- **latína:** arteria pulmonalis sinistra

superior lobar arteries of left pulmonary artery

- **íslenska:** efrablaðskvíslar vinstri lungna slagæðar
Slagæðar sem eiga upptök í vinstri lungnaslagæð. Flytja súrefnissnautt blóð til efra blaðs vinstra lungna.
- **latína:** arteriae lobares superiores arteriae pulmonalis sinistrae
samheiti: rami lobi superioris arteriae pulmonalis sinistrae

inferior lobar arteries of left pulmonary artery

- **íslenska:** neðrablaðskvíslar vinstri lungna slagæðar
Slagæðar sem eiga upptök í vinstri lungnaslagæð. Flytja súrefnissnautt blóð til neðra blaðs vinstra lungna.
- **latína:** arteriae lobares inferiores arteriae pulmonalis sinistrae
samheiti: rami lobi inferioris arteriae pulmonalis sinistrae

Hlutar ósæðar

aortic root

samheiti: root of the aorta

- **íslenska:** ósæðarrót

samheiti: meginæðarrót

Sá hluti ósæðar sem tengist vinstri slegli og inniheldur ósæðarloku.

- **latína:** radix aortae

aortic bulb

samheiti: bulb of aorta

- **íslenska:** ósæðarklumba

Útvíkkaður fyrsti hluti ósæðar. Inniheldur blöðkur ósæðarloku og ósæðarskúta.

- **latína:** bulbus aortae

aortic sinus

- **íslenska:** ósæðarskúti

Rými í ósæðarklumbu sem afmarkast af efra borði hvernar ósæðarlokublöðku og ósæðarvegg. Inniheldur upptök kransæða.

- **latína:** sinus aortae

ascending aorta

samheiti: ascending part of aorta

- **íslenska:** rishluti ósæðar

samheiti: risósæð

Fyrsti hluti ósæðar. Nær frá vinstri slegli og að ósæðarboga við mörk gollurshúss. Inniheldur upptök hægri og vinstri kransæðar.

- **latína:** pars ascendens aortae

samheiti: aorta ascendens

arch of aorta

samheiti: aortic arch

- **íslenska:** ósæðarbogi

samheiti: bogahluti ósæðar

Bogmyndaður annar hluti ósæðar. Nær frá rishluta við mörk gollurshúss og að fallhluta við brjósthygg.

- **latína:** arcus aortae

descending aorta

samheiti: descending part of aorta

- **íslenska:** fallhluti ósæðar

samheiti: fallósæð

Þriðji hluti ósæðar. Nær frá ósæðarboga og niður á móts við fjórða lendalið. Skiptist í brjósthluta og kviðarhluta.

- **latína:** pars descendens aortae

samheiti: aorta descendens

aortic bifurcation

- **íslenska:** ósæðarkró

samheiti: ósæðarklofningur, ósæðarklof

Neðri endi ósæðar þar sem hún klofnar í hægri og vinstri mjaðmarsamslagæðar á móts við fjórða lendalið.

- **latína:** bifurcatio aortae

Rishluti ósæðar

ascending aorta

samheiti: ascending part of aorta

- **íslenska:** rishluti ósæðar

samheiti: risósæð

Fyrsti hluti ósæðar. Nær frá vinstri slegli og að ósæðarboga við mörk gollurshúss. Inniheldur upptök hægri og vinstri kransæðar.

- **latína:** pars ascendens aortae

samheiti: aorta ascendens

Slagæðar hjarta

coronary arteries

- **íslenska:** kransæðar

Slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í fyrsta hluta ósæðar og sjá hjartavöðvanum fyrir súrefnisríku blóði.

- **latína:** arteriae coronariae

right coronary artery

- **íslenska:** hægri kransæð

Slagæð sem á upptök í rishluta ósæðar. Sér hægri hluta hjarta, sleglaskipt og leiðslukerfinu fyrir blóði.

- **latína:** arteria coronaria dextra

right marginal branch of right coronary artery

samheiti: right marginal artery

- **íslenska:** hægri randkvísl hægri kransæðar

samheiti: randkvísl hægri kransæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í hægri kransæð. Sér neðri hluta hægri slegils fyrir blóði.

- **latína:** ramus marginalis dexter arteriae coronariae dexter

atrioventricular nodal branch of right coronary artery

samheiti: atrioventricular nodal artery

- **íslenska:** gátta- og sleglahnútskvísl hægri kransæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í hægri kransæð. Sér gátta- og sleglahnútt fyrir blóði.

- **latína:** ramus nodi atrioventricularis arteriae coronariae dextrae

posterior interventricular branch of right coronary artery

samheiti: right posterior descending artery

- **íslenska:** aftari millisleglakvísl hægri kransæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í hægri kransæð. Sér afturhlutum slegla og sleglaskiptar fyrir blóði.

- **latína:** ramus interventricularis posterior arteriae coronariae dextrae

left coronary artery

samheiti: left main coronary artery

- **íslenska:** vinstri kransæð

Slagæð sem á upptök í rishluta ósæðar. Sér vinstri hluta hjarta fyrir blóði.

- **latína:** arteria coronaria sinistra

anterior interventricular branch of left coronary artery

samheiti: left anterior descending artery

- **íslenska:** fremri millisleglakvísl vinstri kransæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í vinstri kransæð. Sér framhlutum slegla og sleglaskiptar fyrir blóði.

- **latína:** ramus interventricularis anterior arteriae coronariae sinistrae

circumflex branch of left coronary artery

samheiti: circumflex artery, left circumflex artery

- **íslenska:** umfeðmingskvísl vinstri kransæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í vinstri kransæð. Sér afturhluta vinstri slegils og vinstri gáttar fyrir blóði.

- **latína:** ramus circumflexus arteriae coronariae sinistrae

posterior left ventricular branch

samheiti: posterior left ventricular branch of circumflex branch of left coronary artery

- **íslenska:** afturkvísl vinstri slegils

samheiti: afturkvísl umfeðmingskvíslar vinstri kransæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í umfeðmingskvísl vinstri kransæðar og sér aftari hluta hjarta fyrir blóði.

- **latína:** ramus posterior ventriculi sinistri
samheiti: ramus posterior ventriculi sinistri rami circumflexus arteriae coronariae sinistrae

Bogahluti ósæðar

arch of aorta

samheiti: aortic arch

- **íslenska:** ósæðarbogi

samheiti: bogahluti ósæðar

Bogmyndaður annar hluti ósæðar. Nær frá rishluta við mörk gollurshúss og að fallhluta við brjóstþrygg.

- **latína:** arcus aortae

brachiocephalic trunk

- **íslenska:** arms- og höfuðstofn

samheiti: arms- og höfuðslagæð, stofnæð arms og höfuðs

Fyrsta slagæðin sem kvíslast frá ósæðarboga. Klofnar í hægri hálssamslagæð og hægri neðanviðbeinsslagæð.

- **latína:** truncus brachiocephalicus

right common carotid artery

- **íslenska:** hægri hálssamslagæð

Slagæð sem á upptök í arms- og höfuðstofni og klofnar í hægri ytri og innri hálsslagæðar.

- **latína:** arteria carotis communis dextra

right subclavian artery

- **íslenska:** hægri neðanviðbeinsslagæð

Slagæð sem á upptök í arms- og höfuðstofni og endar í hægri holhandarslagæð. Sér hægri axlargrind og handlegg fyrir blóði og sendir kvíslar til höfuðs og brjóstbúks.

- **latína:** arteria subclavia dextra

left common carotid artery

- **íslenska:** vinstri hálssamslagæð

Slagæð sem á upptök í ósæðarboga og klofnar í vinstri ytri og innri hálsslagæðar.

- **latína:** arteria carotis communis sinistra

external carotid artery

- **íslenska:** ytri hálsslagæð

Slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í hálssamslagæðum. Kvíslar frá þeim sjá andliti og hálsi fyrir blóði.

- **latína:** arteria carotis externa

internal carotid artery

- **íslenska:** innri hálsslagæð

Slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í hálssamslagæðum. Kvíslar frá þeim sjá heila og augum fyrir blóði.

- **latína:** arteria carotis interna

left subclavian artery

- **íslenska:** vinstri neðanviðbeinsslagæð

Slagæð sem á upptök vinstra megin í ósæðarboga og endar í vinstri holhandarslagæð. Sér vinstri axlargrind og handlegg fyrir blóði og sendir kvíslar til höfuðs og brjóstbúks.

- **latína:** arteria subclavia sinistra

Háls- og höfuðslagæðar**common carotid artery**

- **íslenska:** hálssamslagæð

Slagæðar í hálsi, hægri og vinstri, sem veita blóði til höfuðs og háls. Sú hægri á upptök í arms- og höfuðstofni, en sú vinstri í ósæðarboga. Klofna við efri brún skjaldbrjósks í ytri og innri hálsslagæðar. Æðarslátt þeirra má þreifa á hálsi milli barkakýlis og höfuðvendivöðva.

- **latína:** arteria carotis communis

external carotid artery

- **íslenska:** ytri hálsslagæð

Slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í hálssamslagæðum. Kvíslar frá þeim sjá andliti, hálsi og heilahimnum fyrir blóði.

- **latína:** arteria carotis externa

superior thyroid artery

- **íslenska:** efri skjaldslagæð

samheiti: efri skjaldkirtilsslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér skjaldkirtli og aðlægum vefjum fyrir blóði.

ascending pharyngeal artery

- **íslenska:** risslagæð koks

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér koki, mjúka gómi, eyra og heilahimnum fyrir blóði.

- **latína:** arteria pharyngea ascendens

lingual artery

- **íslenska:** tunguslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér tungu, neðantungukirtli, kokeitlu og barkakýlisloki fyrir blóði.

- **latína:** arteria lingualis

facial artery

- **íslenska:** andlitslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér andliti, nefholi, kokeitlu, holdgómi og kjálkabardskirtli fyrir blóði. Æðarslátt má þreifa við fremri brún tyggivöðva á neðri kjálka.

- **latína:** arteria facialis

occipital artery

- **íslenska:** hnakkaslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér ýmsum vöðvum háls og höfuðleðurs og stikli fyrir blóði.

- **latína:** arteria occipitalis

posterior auricular artery

- **íslenska:** aftari eyraslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér miðeyra, stikli, ytra eyra, vangakirtli og tvíbúkavöðva fyrir blóði.

- **latína:** arteria auricularis posterior

superficial temporal artery

- **íslenska:** grunnlæg gagnaugaslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér vanga-kirtli og gagnaugasvæði fyrir blóði. Æðarslátt má þreifa framan við eyrnasnepla.

- **latína:** arteria temporalis superficialis

maxillary artery

- **íslenska:** kinnkjálkaslagæð

Slagæð sem á upptök í ytri hálsslagæð. Sér kjálkum, tönnum, tyggingarvöðvum, eyra, heilahimnum, nefi, nefskútum og gómi fyrir blóði.

- **latína:** arteria maxillaris

internal carotid artery

- **íslenska:** innri hálsslagæð

Slagæð, hægri og vinstri, sem á upptök í hálssamslagæð. Kvíslar frá henni sjá heila, heiladिंगli, miðeyra, augntótt og auga fyrir blóði.

- **latína:** arteria carotis interna

ophthalmic artery

- **íslenska:** augnslagæð

Slagæð sem á upptök í innri hálsslagæð. Sér auga, augntótt og svæðum andlits fyrir blóði.

- **latína:** arteria ophthalmica

supraorbital artery

- **íslenska:** ofanaugntóttarslagæð

Slagæð sem á upptök í augnslagæð og sér höfuðleðri og hnakka- og ennisvöðva fyrir blóði.

- **latína:** arteria supraorbitalis

anterior ethmoidal artery

- **íslenska:** fremri sáldslagæð

Slagæð sem á upptök í augnslagæð og sér nefi, sáldbeins- og ennisholum og heilabasti í fremri kúpugróf fyrir blóði.

- **latína:** arteria ethmoidalis anterior

posterior ethmoidal artery

- **íslenska:** aftari sáldslagæð

Slagæð sem á upptök í augnslagæð og sér aftari sáldbeinsholum og efri hluta nefhols fyrir blóði.

- **latína:** arteria ethmoidalis posterior

palpebral arteries

- **íslenska:** augnlokaslagæðar

Slagæðar, hliðlægar og miðlægar, sem eiga upptök í augnslagæð og sjá augnlokum fyrir blóði.

- **latína:** arteriae palpebrales

supratrochlear artery

- **íslenska:** ofantrissuslagæð

Slagæð sem á upptök í augnslagæð og sér framhluta höfuðleðurs fyrir blóði.

- **latína:** arteria supratrochlearis

Heilaslagæðar**internal carotid artery**

- **íslenska:** innri hálsslagæð

Slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í hálssamslagæð og klofna innan höfuðkúpu í fremri hjarnaslagæð og mið-hjarnaslagæð. Kvíslar frá innri hálsslagæðum sjá heila, heiladिंगli, miðeyra, augntótt og auga fyrir blóði.

- **latína:** arteria carotis interna

cervical part of internal carotid artery

- **íslenska:** hálshluti innri hálsslagæðar

Sá hluti innri hálsslagæðar sem nær frá hálssamslagæð og að hálsslagæðargöngum (canalis caroticus) í kletthluta gagnaugabeins.

- **latína:** pars cervicalis arteriae carotis internae

petrous part of internal carotid artery

- **íslenska:** kletthluti innri hálsslagæðar

Sá hluti innri hálsslagæðar sem liggur í hálsslagæðargöngum (canalis caroticus) í kletthluta gagnaugabeins.

- **latína:** pars petrosa arteriae carotis internae

cavernous part of internal carotid artery

- **íslenska:** groppuhluti innri hálsslagæðar

Sá hluti innri hálsslagæðar sem liggur í groppustokki (sinus cavernosus) heilabasts.

- **latína:** pars cavernosa arteriae carotis internae

cerebral part of internal carotid artery

- **íslenska:** hjarnahluti innri hálsslagæðar

Sá hluti innri hálsslagæðar sem liggur innan heilabasts og að heila.

- **latína:** pars cerebralis arteriae carotis internae

ophthalmic artery

- **íslenska:** augnslagæð

Slagæð sem á upptök í hjarnahluta innri hálsslagæðar. Sér auga, augntótt og svæðum andlits fyrir blóði.

- **latína:** arteria ophthalmica

anterior choroidal artery

- **íslenska:** fremri æðufækjuslagæð

samheiti: fremri æðuslagæð

Slagæð innan höfuðkúpu sem á upptök í innri hálsslagæð. Sér mið- og botnhlutum hjarna fyrir blóði.

- **latína:** arteria choroidea anterior

anterior cerebral artery

- **íslenska:** fremri hjarnaslagæð

Slagæð innan höfuðkúpu sem á upptök í innri hálsslagæð. Sér fram- og miðlægum hlutum heila fyrir blóði.

- **latína:** arteria cerebri anterior

middle cerebral artery

- **íslenska:** mið-hjarnaslagæð

Slagæð innan höfuðkúpu sem á upptök í innri hálsslagæð. Sér fram-, hliðar- og miðlægum hlutum stóra heila fyrir blóði.

- **latína:** arteria cerebri media

cerebral arterial circle

samheiti: arterial circle of the cerebrum, circle of Willis

- **íslenska:** slagæðahringur hjarna

Hringmynduð slagæðatenging við heilabotn. Mynduð af fremri tengislagæð, fremri hjarnaslagæðum, innri hálsslagæðum, aftari tengislagæðum og aftari hjarnaslagæðum.

- **latína:** circulus arteriosus cerebri

anterior communicating artery

- **íslenska:** fremri tengislagæð

Slagæð sem tengir fremri hjarnaslagæðar til að mynda slagæðahring hjarna.

- **latína:** arteria communicans anterior

posterior communicating artery

- **íslenska:** aftari tengislagæð

Slagæð sem tengir innri hálsslagæð, mið-hjarnaslagæð og aftari hjarnaslagæð til að mynda slagæðahring hjarna.

- **latína:** arteria communicans posterior

basilar artery

- **íslenska:** hjarnabotnsslagæð

Slagæð innan höfuðkúpu framan á heilabru. Verður til við sameiningu beggja hryggjarlagæða og klofnar að lokum í aftari hjarnaslagæðar. Sér heilabru, innra eyra og hlutum heila og litla heila fyrir blóði.

- **latína:** arteria basilaris

posterior cerebral artery

- **íslenska:** aftari hjarnaslagæð

Slagæð sem á upptök í hjarnabotnsslagæð. Sér afturhlutum hjarna fyrir blóði.

- **latína:** arteria cerebri posterior

lateral occipital artery

- **íslenska:** hliðlæg hnakkaslagæð

Slagæð sem á upptök í aftari hjarnaslagæð. Sér gagnaugablaði stóra heila fyrir blóði.

- **latína:** arteria occipitalis lateralis

medial occipital artery

- **íslenska:** miðlæg hnakkaslagæð

Slagæð sem á upptök í aftari hjarnaslagæð. Sér hvirfilblöðum, hnakkablöðum og hvelatengslum stóra heila fyrir blóði.

- **latína:** arteria occipitalis medialis

Brjósthluti ósæðar**thoracic aorta**

samheiti: thoracic part of aorta

- **íslenska:** brjósthluti ósæðar

samheiti: brjóstósæð

Efri hluti fallósæðar. Nær frá fjarenda ósæðarboga að þind.

- **latína:** pars thoracica aortae

samheiti: aorta thoracica

bronchial branches of thoracic aorta

- **íslenska:** berkjukvíslar brjósthluta ósæðar

Slagæðarkvíslar frá brjósthluta ósæðar. Sjá neðri hluta barka, berkjum, stærri lungnaeðum, lungna-vef, gollurshúsi og hluta vélinda fyrir blóði.

- **latína:** rami bronchiales partis thoracicae aortae

mediastinal branches of thoracic aorta

- **íslenska:** miðmætiskvíslar brjósthluta ósæðar

Slagæðarkvíslar frá brjósthluta ósæðar. Sjá afturhluta miðmætis fyrir blóði.

- **latína:** rami mediastinales partis thoracicae aortae

oesophageal branches of thoracic aorta

samheiti: esophageal branches of thoracic aorta

- **íslenska:** vélindiskvíslar brjósthluta ósæðar

Slagæðarkvíslar frá brjósthluta ósæðar. Sjá vélinda fyrir blóði.

- **latína:** rami oesophageales partis thoracicae aortae

pericardial branches of thoracic aorta

- **íslenska:** gollurskvíslar brjósthluta ósæðar

Slagæðarkvíslar frá brjósthluta ósæðar. Sjá gollurshúsi fyrir blóði.

- **latína:** rami pericardiaci partis thoracicae aortae

posterior intercostal arteries

- **íslenska:** aftari millirifjaslagæðar

Slagæðarkvíslar frá brjósthluta ósæðar. Sjá brjóstvegg fyrir blóði.

- **latína:** arteriae intercostales posteriores

subcostal artery

- **íslenska:** neðanrifjaslagæð

Slagæðarkvísl frá brjósthluta ósæðar. Sér efri og aftari hluta kviðveggjar fyrir blóði.

- **latína:** arteria subcostalis

superior phrenic arteries

- **íslenska:** efri þindarslagæðar

Slagæðarkvíslar frá brjósthluta ósæðar. Sjá efra borði þindar fyrir blóði.

- **latína:** arteriae phrenicae superiores

Kviðarhluti ósæðar**abdominal aorta**

samheiti: abdominal part of aorta

- **íslenska:** kviðarhluti ósæðar

samheiti: kviðarósæð

Neðri hluti fallósæðar. Nær frá þind (brjóstlið 12) niður á mótis við fjórða lendalið. Sér líffærum og vefjum kviðar- og grindarhols og neðri útlimum fyrir blóði.

- **latína:** pars abdominalis aortae

samheiti: aorta abdominalis

inferior phrenic artery

- **íslenska:** neðri þindarslagæð

Slagæðakvíslar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kviðarhluta ósæðar. Sjá þind og nýrnahettum fyrir blóði. Tengjast öðrum þindarslagæðum.

- **latína:** arteria phrenica inferior

lumbar arteries

- **íslenska:** lendaslagæðar

Slagæðakvíslar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kviðarhluta ósæðar. Sjá afturhluta kviðveggjar og nýrnahýði fyrir blóði.

- **latína:** arteriae lumbales
samheiti: arteriae lumbares

median sacral artery

- **íslenska:** mið-spjaldslagæð

Slagæðarkvísl frá kviðarhluta ósæðar. Sér spjaldbeini, rófubeini og endaparmi fyrir blóði. Tengist öðrum æðum á svæðinu.

- **latína:** arteria sacralis mediana

celiac trunk

samheiti: celiac artery, celiac axis

- **íslenska:** iðraholsstofn

Slagæð sem á upptök í kviðarhluta ósæðar. Kvíslar hennar sjá vélinda, maga, skeifugörn, briskirtli, milti, lifur og gallblöðru fyrir blóði.

- **latína:** truncus coeliacus
samheiti: arteria coeliaca

left gastric artery

- **íslenska:** vinstri magaslagæð

Slagæð sem á upptök í iðraholsstofni. Sér neðsta hluta vélinda og minni magabugðu fyrir blóði. Tengist öðrum æðum á svæðinu.

- **latína:** arteria gastrica sinistra

common hepatic artery

- **íslenska:** lifrarsamslagæð

Slagæð sem á upptök í iðraholsstofni. Kvíslar hennar sjá maga, skeifugörn, briskirtli, lifur, gallblöðru og stórnetju (greater omentum) fyrir blóði.

- **latína:** arteria hepatica communis

right gastric artery

samheiti: pyloric artery

- **íslenska:** hægri magaslagæð

Slagæð sem á upptök í lifrarsamslagæð. Sér portvarðarhluta maga fyrir blóði.

- **latína:** arteria gastrica dextra

hepatic artery proper

- **íslenska:** lifrarsérslagæð

Slagæð sem á upptök í lifrarsamslagæð. Sér lifur og gallblöðru fyrir blóði. Skiptist í hægri og vinstri kvísl.

- **latína:** arteria hepatica propria

gastroduodenal artery

- **íslenska:** maga- og skeifugarnarslagæð

Slagæð sem á upptök í lifrarsamslagæð. Sér maga, skeifugörn, briskirtli og stórnetju fyrir blóði.

- **latína:** arteria gastroduodenalis

splenic artery

- **íslenska:** miltisslagæð

Slagæð sem á upptök í iðraholsstofni. Sér milti, briskirtli, maga og stórnetju fyrir blóði.

- **latína:** arteria splenica
samheiti: arteria lienalis

Slagæðar mjógirnis og ristils**superior mesenteric artery**

- **íslenska:** efri garnahengisslagæð

Slagæð sem á upptök í kviðarhluta ósæðar. Gefur frá sér kvíslar sem sjá skeifugörn, briskirtli, ásgörn, dausgörn, botnlanga og hægri hluta ristils fyrir blóði.

- **latína:** arteria mesenterica superior

inferior pancreaticoduodenal artery

- **íslenska:** neðri bris- og skeifugarnarslagæð

Slagæð sem á upptök í efri garnahengisslagæð. Sér briskirtli og skeifugörn fyrir blóði.

- **latína:** arteria pancreaticoduodenalis inferior

jejunal arteries

- **íslenska:** ásgarnarslagæðar

Slagæðar sem eiga upptök í efri garnahengisslagæð. Sjá ásgörn fyrir blóði.

- **latína:** arteriae jejunales

ileal arteries

- **íslenska:** dausgarnarslagæðar

Slagæðar sem eiga upptök í efri garnahengisslagæð. Sjá dausgörn fyrir blóði.

- **latína:** arteriae ileales

ileocolic artery

- **íslenska:** dausgarnar- og ristilsslagæð

Slagæð sem á upptök í efri garnahengisslagæð. Sér neðsta hluta dausristils, botnristli, botnlanga og ristilstli fyrir blóði.

- **latína:** arteria ileocolica

right colic artery

- **íslenska:** hægri ristilslagæð

Slagæð sem á upptök í efri garnahengisslagæð. Sér risristli fyrir blóði. Tengist öðrum ristilslagæðum.

- **latína:** arteria colica dextra

middle colic artery

- **íslenska:** mið-ristilslagæð

Slagæð sem á upptök í efri garnahengisslagæð. Sér þverristli fyrir blóði. Tengist öðrum ristilslagæðum.

- **latína:** arteria colica media

inferior mesenteric artery

- **íslenska:** neðri garnahengisslagæð

Slagæð sem á upptök í kviðarhluta ósæðar. Sér vinstri ristilhluta, bugaristli og efri hluta endaþarms fyrir blóði. Tengist öðrum ristilslagæðum.

- **latína:** arteria mesenterica inferior

left colic artery

- **íslenska:** vinstri ristilslagæð

Slagæð sem á upptök í neðri garnahengisslagæð. Sér vinstri ristilbeygju og fallristli fyrir blóði. Tengist öðrum ristilslagæðum.

- **latína:** arteria colica sinistra

sigmoid arteries

- **íslenska:** bugaristilslagæðar

Slagæðar sem eiga upptök í neðri garnahengisslagæð. Sjá bugaristli fyrir blóði. Tengjast öðrum ristilslagæðum.

- **latína:** arteriae sigmoideae

superior rectal artery

- **íslenska:** efri endaþarmsslagæð

Slagæð sem á upptök í neðri garnahengisslagæð. Sér endaþarmi fyrir blóði. Tengist öðrum endaþarmsslagæðum.

- **latína:** arteria rectalis superior

middle suprarenal artery

- **íslenska:** mið-nýrilslagæð

Slagæðakvísar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kviðarhluta ósæðar. Sjá nýrnahettum fyrir blóði.

- **latína:** arteria suprarenalis media

samheiti: arteria adrenal media

renal artery

- **íslenska:** nýraslagæð

Slagæðakvísar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kviðarhluta ósæðar. Sjá nýrum, þvagleiðurum og nýrnahettum fyrir blóði.

- **latína:** arteria renalis

ovarian artery

samheiti: tubo-ovarian artery

- **íslenska:** eggjastokksslagæð

Slagæðakvísar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kviðarhluta ósæðar. Sjá eggjastokkum, eggja-leiðurum og þvagleiðurum fyrir blóði.

- **latína:** arteria ovarica

testicular artery

- **íslenska:** eistaslagæð

Slagæðakvísar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kviðarhluta ósæðar. Sjá þvagleiðurum, eistum og eistalyppum fyrir blóði.

- **latína:** arteria testicularis

Ósæðarkró**aortic bifurcation**

- **íslenska:** ósæðarkró

samheiti: ósæðarklofningur, ósæðarklof

Neðri endi ósæðar þar sem hún klofnar í hægri og vinstri mjaðmarsamslagæðar á móts við fjórða lendalið.

- **latína:** bifurcatio aortae

common iliac artery

- **íslenska:** mjaðmarsamslagæð

Stuttar slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í kró neðri enda ósæðar og klofna sjálfar í innri og ytri mjaðmarslagæð. Sjá grindarbúk og neðri útlimum fyrir blóði.

- **latína:** arteria iliaca communis

external iliac artery

- **íslenska:** ytri mjaðmarslagæð

Slagæð sem á upptök í kró mjaðmarsamslagæðar og heldur áfram sem lærislagæð við náraband. Sér neðri hluta kviðveggjar og neðri útlím fyrir blóði.

- **latína:** arteria iliaca externa

internal iliac artery

- **íslenska:** innri mjaðmarslagæð

Stuttar slagæðar, hægri og vinstri, í aftanverðum grindarbúk. Upptök í kró mjaðmarsamslagæðar á móts við lenda- og spjaldlið. Sjá grindarvegg, þjóhnöppum, grindarholslíffærum og miðlægum hluta læra fyrir blóði.

- **latína:** arteria iliaca interna

Slagæðar grindarbols

internal iliac artery

- **íslenska:** innri mjaðmarslagæð
Stuttar slagæðar, hægri og vinstri, í aftanverðum grindarbúk. Upptök í kró mjaðmarsslagæðar á mótis við lenda- og spjaldlið. Sjá grindarvegg, þjóhnöppum, grindarholslíffærum og miðlægum hluta læra fyrir blóði.
- **latína:** arteria iliaca interna

iliolumbar artery

- **íslenska:** mjaðmar- og lendaslagæð
Slagæð sem á uppruna í innri mjaðmarslagæð. Sér vöðvum og beinum mjaðmagrindar fyrir blóði.
- **latína:** arteria iliolumbalis

lateral sacral arteries

- **íslenska:** hliðlægar spjaldslagæðar
Slagæðar, oftast tvær, sem eiga upptök í innri mjaðmarslagæð. Sjá vöðvum og vefjum í aftanverðu grindarholi og húð á spjaldbeinssvæði fyrir blóði.
- **latína:** arteriae sacrales laterales

obturator artery

- **íslenska:** mjaðmargatsslagæð
Slagæð sem á upptök í innri mjaðmarslagæð. Sér grindarvöðvum og mjaðmarlið fyrir blóði.
- **latína:** arteria obturatoria

superior gluteal artery

- **íslenska:** efri þjóslagæð
Slagæð sem á uppruna í innri mjaðmarslagæð. Sér þjósvæði fyrir blóði.
- **latína:** arteria glutea superior
samheiti: arteria glutealis superior

inferior gluteal artery

- **íslenska:** neðri þjóslagæð
Slagæð sem á uppruna í innri mjaðmarslagæð. Sér mjaðmarlið og þjósvæði fyrir blóði.
- **latína:** arteria glutea inferior
samheiti: arteria glutealis inferior

umbilical artery

- **íslenska:** naflaslagæð
samheiti: naflastrengsslagæð
Slagæðar, hægri og vinstri, sem eiga upptök í innri mjaðmarslagæð. Sjá þvagblöðru, þvagleiðara, eistum, sæðisblöðrungi og sádrás fyrir blóði. Í fósturlífi leiða slagæðarnar blóð frá fóstri um naflastreng til fylgju, en þeir hlutar hrörna og lokast eftir fæðingu.
- **latína:** arteria umbilicalis

inferior vesical artery

- **íslenska:** neðri blöðruslagæð
samheiti: neðri þvagblöðruslagæð
Slagæð sem á upptök í innri mjaðmarslagæð. Sér þvagblöðru, blöðruhálskirtli, sæðisblöðrungi og neðsta hluta þvagleiðara fyrir blóði.
- **latína:** arteria vesicalis inferior

uterine artery

- **íslenska:** legslagæð
Slagæð sem á upptök í innri mjaðmarslagæð. Sér legi, sívalabandi legs, efri hluta legganga, legþípu og eggjastokki fyrir blóði.
- **latína:** arteria uterina

vaginal artery

- **íslenska:** leggangaslagæð
samheiti: skeiðarslagæð
Slagæð sem á upptök í innri mjaðmarslagæð. Sér leggöngum, þvagblöðrubotni og endaparmi fyrir blóði.
- **latína:** arteria vaginalis

middle rectal artery

- **íslenska:** mið-endaparmsslagæð
Slagæð sem á upptök í innri mjaðmarslagæð. Sér miðhluta endaparms, blöðruhálskirtli, sáðblöðrungi og leggöngum fyrir blóði.
- **latína:** arteria rectalis media

internal pudendal artery

- **íslenska:** innri skapaslagæð
Slagæð sem á upptök í innri mjaðmarslagæð. Sér ytri kynfærum, endaparmsgöngum og spöng fyrir blóði.
- **latína:** arteria pudenda interna

Slagæðar efri útlims

axillary artery

- **íslenska:** holhandarslagæð
samheiti: handarkrikaslagæð
Slagæð sem tekur við af neðanviðbeinsslagæð við fyrsta rif og heldur áfram sem upparmsslagæð. Sér hollhönd, brjóstbol og efri útlím fyrir blóði.
- **latína:** arteria axillaris

subscapular branches of axillary artery

- **íslenska:** neðanherðablaðskvísar holhandarslagæðar
Slagæðakvísar sem eiga uppruna í holhandarslagæð og sjá herðablaðsgrófarvöðva fyrir blóði.
- **latína:** rami subscapulares arteriae axillaris

superior thoracic artery

- **íslenska:** efri brjóstslagæð
- samheiti:* efri brjóstbolsslagæð

Slagæð sem á uppruna í holhandarslagæð. Sér bringuvöðvum og hliðlægum brjóstvegg fyrir blóði.

- **latína:** arteria thoracica superior

thoracoacromial artery

samheiti: acromiothoracic artery

- **íslenska:** brjóst- og axlarhyrnuslagæð
- samheiti:* brjóstbols- og axlarhyrnuslagæð

Slagæð sem á uppruna í holhandarslagæð. Sér vöðvum axlargrindar og efri hluta brjóstbols fyrir blóði.

- **latína:** arteria thoracoacromialis

lateral thoracic artery

- **íslenska:** hliðlæg brjóstslagæð
- samheiti:* hliðlæg brjóstbolsslagæð

Slagæð sem á uppruna í holhandarslagæð. Sér bringu- og brjóstveggjarvöðvum, ásamt brjósti, fyrir blóði.

- **latína:** arteria thoracica lateralis

subscapular artery

- **íslenska:** neðanherðablaðsslagæð

Slagæð sem á uppruna í holhandarslagæð. Sér vöðvum á axlar- og herðablaðssvæði fyrir blóði.

- **latína:** arteria subscapularis

posterior circumflex humeral artery

- **íslenska:** aftari umfeðmingsslagæð upparmsleggjar

Slagæð sem á uppruna í holhandarslagæð. Sér vöðvum axlargrindar og axlarliðs fyrir blóði.

- **latína:** arteria circumflexa humeri posterior

anterior circumflex humeral artery

- **íslenska:** fremri umfeðmingsslagæð upparmsleggjar

Slagæð sem á uppruna í holhandarslagæð. Sér axlarlið, upparmsleggjarhöfði, krummaklakks- og upparmsvöðva, ásamt axlarvöðva fyrir blóði.

- **latína:** arteria circumflexa anterior humeri

Slagæðar upphandleggs**brachial artery**

- **íslenska:** upparmsslagæð

Slagæð sem tekur við af holhandarslagæð við neðri brún stóra bringuvöðva og klofnar í sveifar-

slagæð og ölnarslagæð við olnboga. Sér olnboga, framhandlegg og hönd fyrir blóði.

- **latína:** arteria brachialis

profunda brachii artery

samheiti: deep artery of arm

- **íslenska:** djúplæg upparmsslagæð

Slagæð sem á uppruna í upparmsslagæð. Sér upparmslegg, ásamt húð og vöðvum upparms, fyrir blóði.

- **latína:** arteria profunda brachii

humeral nutrient arteries

- **íslenska:** mergslagæðar upparmsleggjar

Slagæðarkvíslar frá upparmsslagæð. Ganga inn í upphandleggsbeinið og sjá því og beinmerg þess fyrir blóði.

- **latína:** arteriae nutriciae humeri

samheiti: arteriae nutrientes humeri

medial collateral artery

samheiti: medial collateral artery of upper arm

- **íslenska:** mið-hliðarslagæð

samheiti: mið-hliðarslagæð upparms

Slagæðarkvísl frá djúplægri upparmsslagæð. Tengist slagæðaneti olnboga.

- **latína:** arteria collateralis media

radial collateral artery

- **íslenska:** sveifarlæg hliðarslagæð

Slagæðarkvísl frá djúplægri upparmsslagæð. Tengist afturhverfri sveifarslagæð og slagæðaneti olnboga.

- **latína:** arteria collateralis radialis

superior ulnar collateral artery

- **íslenska:** efri ölnarlæg hliðarslagæð

Slagæð sem á uppruna í upparmsslagæð. Sér olnboga og þríhöfðavöðva upparms fyrir blóði.

- **latína:** arteria collateralis ulnaris superior

inferior ulnar collateral artery

- **íslenska:** neðri ölnarlæg hliðarslagæð

Slagæð sem á uppruna í upparmsslagæð. Sér olnboga og vöðvum hans fyrir blóði.

- **latína:** arteria collateralis ulnaris inferior

Slagæðar framhandleggs**radial artery**

- **íslenska:** sveifarslagæð

Slagæð sem á upptök í kró upparmsslagæðar við olnboga. Sér framhandlegg og hönd fyrir blóði.

- **latína:** arteria radialis

radial recurrent artery

- **íslenska:** afturhverf sveifarslagæð

Slagæð sem á uppruna í sveifarslagæð. Sér upp-arms- og sveifarvöðva, upparmsvöðva og rétt-hverfivöðva fyrir blóði.

- **latína:** arteria recurrens radialis

nutrient artery of radius

- **íslenska:** mergslagæð sveifar

Slagæðarkvísl frá sveifarslagæð. Gengur inn í merghol sveifar og sér henni og beinmarg hennar fyrir blóði.

- **latína:** arteria nutricia radii
samheiti: arteria nutriens radii

palmar carpal branch of radial artery

- **íslenska:** lófalæg úlnliðskvísl sveifarslagæðar
Slagæðarkvísl sem á uppruna í sveifarslagæð og tengist lófalægri úlnliðskvísl ölnarslagæðar. Sér liðamótum úlnliðar fyrir blóði.

- **latína:** ramus carpalis palmaris arteriae radialis

superficial palmar branch of radial artery

- **íslenska:** grunnlæg lófakvísl sveifarslagæðar
Slagæðarkvísl sem á uppruna í sveifarslagæð. Sér vöðvum þumalfingursbungu fyrir blóði.

- **latína:** ramus palmaris superficialis arteriae radialis

dorsal carpal branch of radial artery

- **íslenska:** baklæg úlnliðskvísl sveifarslagæðar
Slagæðarkvísl sem á uppruna í sveifarslagæð og tengist baklægri úlnliðskvísl ölnarslagæðar til að mynda baklægt slagæðanet úlnliðs. Sér vísifingri, löngutöng, baugfingri og litlafingri fyrir blóði.

- **latína:** ramus carpalis dorsalis arteriae radialis

princeps pollicis artery

- **íslenska:** aðalslagæð þumalfingurs

Slagæð sem á uppruna í sveifarslagæð. Sér þumalfingri fyrir blóði.

- **latína:** arteria princeps pollicis

radialis indicis artery

- **íslenska:** sveifarlæg vísifingurslagæð

Slagæð sem á uppruna í sveifarslagæð. Sér vísifingri fyrir blóði.

- **latína:** arteria radialis indicis

deep palmar arch

samheiti: deep palmar arterial arch

- **íslenska:** djúplægur lófabogi

samheiti: djúplægur slagæðarbogi lófa

Slagæðarbogi sem á uppruna í sveifarslagæð og tengist djúplægri lófakvísl ölnarslagæðar. Sér lófa, miðhönd og þumalfingri fyrir blóði.

- **latína:** arcus palmaris profundus

palmar metacarpal arteries

- **íslenska:** lófalægar miðhandarslagæðar

Slagæðar sem eiga uppruna í djúplægum lófaboga og tengjast kvíslum frá grunnlægum lófaboga. Sjá djúplægum vefjum miðhandar fyrir blóði.

- **latína:** arteriae metacarpales palmares

ulnar artery

- **íslenska:** ölnarslagæð

Slagæð sem á upptök í kró upparmsslagæðar við olnboga og endar í grunnlægum lófaboga. Sér framhandlegg, úlnlið og hönd fyrir blóði.

- **latína:** arteria ulnaris

ulnar recurrent artery

- **íslenska:** afturhverf ölnarslagæð

Slagæð sem á uppruna í ölnarslagæð. Sér upparmsvöðva og sívala ranghverfivöðva fyrir blóði.

- **latína:** arteria recurrens ulnaris

cubital anastomosis

samheiti: cubital network

- **íslenska:** olnbogaliðsnet

samheiti: olnbogonet

Net samtengdra slagæða umhverfis olnboga. Myndað úr afturhverfri ölnarslagæð, ölnarlægum hliðarslagæðum og millibeinaslagæðum.

- **latína:** rete articulare cubiti

common interosseous artery

- **íslenska:** millibeinasamslagæð

Slagæð sem á uppruna í ölnarslagæð og kvíslast í fremri og aftari millibeinaslagæð. Sér vöðvum framhandleggs, sveif og öln fyrir blóði.

- **latína:** arteria interossea communis

Slagæðar handar**dorsal carpal branch of ulnar artery**

- **íslenska:** baklæg úlnliðskvísl ölnarslagæðar

Slagæðarkvísl sem á uppruna í ölnarslagæð og tengist baklægri úlnliðskvísl sveifarslagæðar til að mynda baklægt slagæðanet úlnliðs. Sér vísifingri, löngutöng, baugfingri og litlafingri fyrir blóði.

- **latína:** ramus carpalis dorsalis arteriae ulnaris

palmar carpal branch of ulnar artery

• **íslenska:** lófalæg úlnliðskvísl ölnarslagæðar
Slagæðarkvísl frá ölnarslagæð sem tengist lófalægri úlnliðskvísl sveifarslagæðar til að mynda baklægt úlnliðsslagæðanet.

• **latína:** ramus carpalis palmaris arteriae ulnaris

deep palmar branch

samheiti: deep palmar branch of ulnar artery

• **íslenska:** djúplæg lófakvísl ölnarslagæðar
Slagæðarkvísl frá ölnarslagæð sem tengist djúplægum lófaboga.

• **latína:** ramus palmaris profundus arteriae ulnaris

superficial palmar arch

• **íslenska:** grunnlægur lófabogi

Slagæðabogi sem á uppruna í ölnarslagæð og tengist sveifarlægri vísifingursslagæð eða grunnlægri lófakvísl. Frá honum kvíslast lófalægar fingraslagæðar.

• **latína:** arcus palmaris superficialis

common palmar digital arteries

• **íslenska:** lófalægar fingrasamslagæðar

Þrjár slagæðar sem eiga upptök í grunnlægum lófaboga og tengjast lófalægum miðhandarslagæðum. Sjá fingrum fyrir blóði.

• **latína:** arteriae digitales palmares communes

dorsal carpal network

samheiti: posterior carpal arch

• **íslenska:** baklægt úlnliðsnet

Slagæðanet baklægt á úlnlið. Myndað af kvíslum frá sveifarslagæð og ölnarslagæð. Gefur frá sér baklægar miðhandarslagæðar.

• **latína:** rete carpale dorsale

dorsal metacarpal arteries

• **íslenska:** baklægar miðhandarslagæðar

Slagæðar sem eiga uppruna í baklægu úlnliðsneti og gefa frá sér baklægar fingraslagæðar.

• **latína:** arteriae metacarpales dorsales

dorsal digital arteries of hand

• **íslenska:** baklægar fingraslagæðar

Slagæðar sem eiga upptök í baklægum miðhandarslagæðum og sjá nærhlutum fingra fyrir blóði.

• **latína:** arteriae digitales dorsales manus

Slagæðar neðri útlims**external iliac artery**

• **íslenska:** ytri mjaðmarslagæð

Slagæð sem á upptök í kró mjaðmarsamslagæðar og heldur áfram sem lærisslagæð við náraband. Sér neðri hluta kviðveggjar og neðri útlím fyrir blóði.

• **latína:** arteria iliaca externa

inferior epigastric artery

• **íslenska:** neðri uppmagálsslagæð

Slagæð sem á uppruna í ytri mjaðmarslagæð og sér neðri hluta kviðveggjar fyrir blóði.

• **latína:** arteria epigastrica inferior

deep circumflex iliac artery

• **íslenska:** djúplæg umfeðmingsslagæð mjaðmar

Slagæð sem á uppruna í ytri mjaðmarslagæð og sér neðri hluta kviðveggjar fyrir blóði.

• **latína:** arteria circumflexa ilium profunda

samheiti: arteria circumflexa iliaca profunda

Slagæðar læris**femoral artery**

• **íslenska:** lærisslagæð

samheiti: lærslagæð

Slagæð sem er framhald ytri mjaðmarslagæðar frá nárabandi og verður að hnésbótarlagæð í læri ofan hnés. Sér neðri útlím fyrir blóði. Æðarslátt má þreifa í miðjum nára.

• **latína:** arteria femoralis

superficial epigastric artery

• **íslenska:** grunnlæg uppmagálsslagæð

Slagæð sem á uppruna í lærisslagæð. Sér neðri hluta kviðveggjar og nára fyrir blóði.

• **latína:** arteria epigastrica superficialis

superficial circumflex iliac artery

• **íslenska:** grunnlæg umfeðmingsslagæð mjaðmar

Slagæð sem á uppruna í lærisslagæð. Sér nárasvæði og neðri hluta kviðveggjar fyrir blóði.

• **latína:** arteria circumflexa ilium superficialis

samheiti: arteria circumflexa iliaca superficialis

superficial external pudendal artery

• **íslenska:** grunnlæg ytri skapaslagæð

Slagæð sem á uppruna í lærisslagæð. Sér klyftasvæði og ytri kynfærum fyrir blóði.

• **latína:** arteria pudenda externa superficialis

deep external pudendal artery

- **íslenska:** djúplæg ytri skapaslagæð
Slagæð sem á uppruna í lærisslagæð. Sér ytri kynfærum og miðlægum efri hluta læris fyrir blóði.
- **latína:** arteria pudenda externa profunda

descending genicular artery

- **íslenska:** fallslagæð hnés
Slagæð sem á uppruna í lærisslagæð. Sér hné og efri og miðlægum hluta leggjar fyrir blóði. Tengist hnéliðsneti.
- **latína:** arteria descendens genus
samheiti: arteria descendens genicularis

deep artery of thigh

- samheiti:* deep femoral artery
- **íslenska:** djúplæg lærisslagæð
samheiti: djúplæg lærslagæð
Slagæð sem á uppruna í lærisslagæð og liggur djúpt í læri. Sér lær- og þjónvöðvum, mjaðmarlið og lærlegg fyrir blóði.
- **latína:** arteria profunda femoris

medial circumflex femoral artery

- **íslenska:** miðlæg umfedmingsslagæð læris
Slagæð sem á uppruna í djúplægri lærisslagæð. Sér mjaðmarlið og lærvöðvum fyrir blóði.
- **latína:** arteria circumflexa medialis femoris
samheiti: arteria circumflexa femoris medialis

lateral circumflex femoral artery

- **íslenska:** hliðlæg umfedmingsslagæð læris
Slagæð sem á uppruna í djúplægri lærisslagæð. Sér mjaðmarlið og lærvöðvum fyrir blóði.
- **latína:** arteria circumflexa lateralis femoris
samheiti: arteria circumflexa femoris lateralis

perforating arteries

- samheiti:* perforating arteries of deep femoral artery
- **íslenska:** rofslagæðar
Slagæðar, þrjár eða fjórar, sem eiga uppruna í djúplægri lærisslagæð. Sjá þjónvöðvum, lærvöðvum, hnésbótarvöðva og lærlegg fyrir blóði.
- **latína:** arteriae perforantes
samheiti: arteriae perforantes arteriae profundae femoris

Slagæðar hnés og kálfa**popliteal artery**

- **íslenska:** hnésbótarlagæð
Slagæð sem er framhald lærisslagæðar ofan hnés og klofnar í fremri og aftari sköflungsslagæðar við neðri brún hnésbótarvöðva. Sér hné og neðri

hluta neðri útlims fyrir blóði. Æðarslátt má þreifa hliðlægt í hnésbót.

- **latína:** arteria poplitea

superior lateral genicular artery

- samheiti:* superior lateral artery of knee
- **íslenska:** hliðlæg efri hnéslagæð
Slagæð sem á uppruna í hnésbótarlagæð. Sér hnélið, lærlegg, hnéskel og aðlægum vöðvum fyrir blóði.
- **latína:** arteria superior lateralis genus

superior medial genicular artery

- samheiti:* superior medial artery of knee
- **íslenska:** miðlæg efri hnéslagæð
Slagæð sem á uppruna í hnésbótarlagæð. Sér hnélið, lærlegg, hnéskel og aðlægum vöðvum fyrir blóði.
- **latína:** arteria superior medialis genus

middle genicular artery

- **íslenska:** mið-hnéslagæð
Slagæð sem á upptök í hnésbótarlagæð. Sér hnélið fyrir blóði.
- **latína:** arteria media genus

sural arteries

- **íslenska:** kálfaslagæðar
Slagæðar, fjórar eða fimm, sem eiga uppruna í hnésbótarlagæð. Sjá hnésbót og kálfavöðvum fyrir blóði.
- **latína:** arteriae surales

inferior lateral genicular artery

- **íslenska:** hliðlæg neðri hnéslagæð
Slagæð sem á uppruna í hnésbótarlagæð. Sér hnélið fyrir blóði.
- **latína:** arteria inferior lateralis genus

inferior medial genicular artery

- **íslenska:** miðlæg neðri hnéslagæð
Slagæð sem á uppruna í hnésbótarlagæð. Sér hnélið fyrir blóði.
- **latína:** arteria inferior medialis genus

genicular anastomosis

- samheiti:* arterial network of knee
- **íslenska:** hnéliðsnet
samheiti: hnjáliðsnet

Net samtengdra slagæða umhverfis hnélið. Sér hnélið og aðlægum beinum fyrir blóði þegar hné er í fullri beygju. Myndað úr miðlægum efri og neðri hnéslagæðum, kvíslum frá djúplægri lærisslagæð og hliðlægri umfedmingsslagæð og afturhverfri sköflungsslagæð.

- **latína:** rete articulare genus

patellar anastomosis

samheiti: patellar network

- **íslenska:** hnéskeljarnet

Net samtengdra slagæða yfirborðslægt við hnéskel. Myndað úr kvíslum frá hnésbótarslagæð og fallslagæð hnés.

- **latína:** rete patellae

samheiti: rete patellare

Slagæðar leggjar og fótur**anterior tibial artery**

- **íslenska:** fremri sköflungsslagæð

Slagæð sem á upptök í hnésbótarslagæð, gengur niður legginn og heldur áfram sem ristarslagæð neðan ökkllaliðar. Sér fremri hluta leggjar, rist og tám fyrir blóði.

- **latína:** arteria tibialis anterior

anterior tibial recurrent artery

- **íslenska:** fremri afturhverf sköflungsslagæð

Slagæð sem á upptök í fremri sköflungsslagæð. Sér fram- og hliðarsvæðum hnés fyrir blóði. Tengist hnéliðsneti.

- **latína:** arteria recurrens tibialis anterior

posterior tibial recurrent artery

- **íslenska:** aftari afturhverf sköflungsslagæð

Slagæð sem á upptök í fremri sköflungsslagæð. Sér hné fyrir blóði.

- **latína:** arteria recurrens tibialis posterior

anterior lateral malleolar artery

- **íslenska:** fremri dálkshnyðjuslagæð

Slagæð sem á upptök í fremri sköflungsslagæð. Sér ökkllalið fyrir blóði.

- **latína:** arteria malleolaris anterior lateralis

anterior medial malleolar artery

- **íslenska:** fremri sköflungshnyðjuslagæð

Slagæð sem á upptök í fremri sköflungsslagæð. Sér ökkllalið fyrir blóði.

- **latína:** arteria malleolaris anterior medialis

lateral malleolar network

- **íslenska:** dálkshnyðjunet

Slagæðanet á fæti umhverfis dálkshnyðju. Myndað af kvíslum frá fremri dálkshnyðjuslagæð, dálksslagæð og hliðlægri háristarslagæð.

- **latína:** rete malleolare laterale

dorsalis pedis artery

samheiti: dorsal artery of foot

- **íslenska:** ristarslagæð

Slagæð sem er framhald fremri sköflungsslagæðar neðan ökkllaliðar og endar í fyrsta framristarbili. Sér ristarlið fótur fyrir blóði. Æðarslátt má þreifa í ristarkrök.

- **latína:** arteria dorsalis pedis

lateral tarsal artery

- **íslenska:** hliðlæg háristarslagæð

Slagæð sem á uppruna í ristarslagæð. Sér hárist fyrir blóði.

- **latína:** arteria tarsalis lateralis

medial tarsal arteries

- **íslenska:** miðlægur háristarslagæðar

Slagæðar, oftast tvær, sem eiga upptök í ristarslagæð. Sjá miðlægum hluta fótur fyrir blóði.

- **latína:** arteriae tarsales mediales

arcuate artery

samheiti: arcuate artery of foot

- **íslenska:** bogaslagæð

samheiti: bogaslagæð fótur

Slagæð sem á upptök í ristarslagæð. Sér ristarsvæði og tám fyrir blóði.

- **latína:** arteria arcuata

samheiti: arteria arcuata pedis

dorsal metatarsal arteries

- **íslenska:** ristarlægar framristarlagæðar

Slagæðar, oftast þrjár, sem eiga upptök í ristarslagæð og bogaslagæð fótur. Sjá ristarsvæði og tám fyrir blóði.

- **latína:** arteriae metatarsales dorsales

dorsal digital arteries of foot

- **íslenska:** ristarlægar táaslagæðar

Slagæðar sem eiga upptök í ristarlægum framristarlagæðum. Sjá tám fyrir blóði.

- **latína:** arteriae digitales dorsales pedis

deep plantar artery

- **íslenska:** djúplæg iljarlagæð

Slagæð sem á upptök í ristarslagæð. Sér iljar-svæði fyrir blóði. Tengist hliðlægri iljarlagæð til að mynda djúplægan iljarboga.

- **latína:** arteria plantaris profunda

posterior tibial artery

- **íslenska:** aftari sköflungsslagæð

Slagæð sem á upptök í hnésbótarslagæð, liggur niður kálfa og endar með klofningi við hæl. Sér kálfa, hæl og il fyrir blóði. Æðarslátt má þreifa miðlægt við hásin.

- **latína:** arteria tibialis posterior

circumflex fibular branch of posterior tibial artery

samheiti: circumflex peroneal branch of posterior tibial artery

- **íslenska:** dálksumfeðmingskvísl aftari sköflungsslagæðar

Slagæðarkvísl sem á uppruna í aftari sköflungsslagæð. Sér sólavöðva fyrir blóði. Tengist slagæðaneti hnés.

- **latína:** ramus circumflexus fibularis arteriae tibialis posterioris

samheiti: ramus circumflexus peronealis arteriae tibialis posterioris

medial malleolar branches

samheiti: medial malleolar branches of posterior tibial artery

- **íslenska:** sköflungshnyðjukvíslar aftari sköflungsslagæðar

Slagæðarkvíslar sem eiga uppruna í aftari sköflungsslagæð. Sjá svæðum sköflungshnyðju og mið- og baklægum hælsvæðum fyrir blóði.

- **latína:** rami malleolares mediales arteriae tibialis posterioris

medial malleolar network

- **íslenska:** sköflungshnyðjunet

Slagæðanet á fæti umhverfis sköflungshnyðju. Myndað af fremri sköflungshnyðjuslagæð, miðlægri aftari sköflungshnyðjuslagæð og kvíslum frá miðlægum háristarslagæðum, aftari sköflungsslagæð, og miðlægri iljarslagæð.

- **latína:** rete malleolare mediale

calcaneal branches

samheiti: calcaneal branches of posterior tibial artery

- **íslenska:** hælkvíslar aftari sköflungsslagæðar
- Slagæðarkvíslar sem eiga uppruna í aftari sköflungsslagæð. Sjá hlið- og baklægum svæðum hæls fyrir blóði.

- **latína:** rami calcanei arteriae tibialis posterioris

tibial nutrient artery

- **íslenska:** mergslagæð sköflungs

Slagæð sem á upptök í aftari sköflungsslagæð. Sér beinmerg sköflungs fyrir blóði.

- **latína:** arteria nutricia tibiae

samheiti: arteria nutriens tibiae

medial plantar artery

- **íslenska:** miðlæg iljarslagæð

Slagæðarkvísl frá aftari sköflungsslagæð. Sér miðlægum hluta fótar fyrir blóði.

- **latína:** arteria plantaris medialis

deep branch of medial plantar artery

- **íslenska:** djúplæg kvísl miðlæggar iljarslagæðar
- Slagæðarkvísl frá miðlægri iljarslagæð. Tengist djúplægum iljarboga.

- **latína:** ramus profundus arteriae plantaris medialis

superficial branch of medial plantar artery

- **íslenska:** grunnlæg kvísl miðlæggar iljarslagæðar

Slagæðarkvísl sem á upptök í miðlægri iljarslagæð. Sér miðlægri hlið stórutáar fyrir blóði.

- **latína:** ramus superficialis arteriae plantaris medialis

lateral plantar artery

- **íslenska:** hliðlæg iljarslagæð

Slagæðarkvísl frá aftari sköflungsslagæð. Sér il og iljarhlutum taa fyrir blóði.

- **latína:** arteria plantaris lateralis

deep plantar arch

- **íslenska:** djúplægur iljarbogi

Slagæðabogi í fæti. Myndaður af hliðlægri iljarslagæð og djúplægri iljarslagæð. Kvíslar frá honum eru iljarlæggar framristarslagæðar.

- **latína:** arcus plantaris profundus

superficial plantar arch

- **íslenska:** grunnlægur iljarbogi

Slagæðabogi í fæti. Myndaður af tengingu milli hliðlæggar og miðlæggar iljarslagæðar.

- **latína:** arcus plantaris superficialis

fibular artery

samheiti: peroneal artery

- **íslenska:** dálksslagæð

Slagæð sem á upptök í aftari sköflungsslagæð neðan hnés, gengur niður kálfann og sér hliðlægu vöðvahólfi hans og ökkla fyrir blóði.

- **latína:** arteria fibularis

samheiti: arteria peronea

perforating branch of fibular artery

samheiti: perforating branch of peroneal artery

- **íslenska:** rofkvísl dálksslagæðar

Slagæðarkvísl frá dálksslagæð. Sér ökklaði fyrir blóði.

- **latína:** ramus perforans arteriae fibularis

communicating branch of fibular artery

samheiti: communicating branch of peroneal artery

- **íslenska:** tengikvísl dálksslagæðar
Slagæðarkvísl frá dálksslagæð. Tengist aftari sköflungsslagæð. Sér millibeinahimnu leggjar og ofanhnyðjusvæði fyrir blóði.
- **latína:** ramus communicans arteriae fibularis

lateral malleolar branches of fibular artery

samheiti: lateral malleolar branches of peroneal artery

- **íslenska:** dálkshnyðjukvíslar dálksslagæðar
Slagæðarkvíslar frá dálksslagæð. Sjá hliðlægu ökkla- og hælsvæði fyrir blóði.
- **latína:** rami malleolares laterales arteriae fibularis

calcaneal rete

samheiti: calcaneal network

- **íslenska:** hælnet
samheiti: hælslagæðanet
Slagæðanet aftan og neðan á hæl. Myndað úr dálks- og dálkshnyðjukvíslum frá dálksslagæð.
- **latína:** rete calcaneum

nutrient artery of fibula

- **íslenska:** mergslagæð dálks
Slagæðarkvísl frá dálksslagæð. Sér dálkbeini (sperrilegg) fyrir blóði.
- **latína:** arteria nutricia fibulae
samheiti: arteria nutriens fibulae

Bláæðar

Bláæðar hjarta

veins of heart

samheiti: cardiac veins

- **íslenska:** hjartabláæðar
samheiti: bláæðar hjarta
Allar þær bláæðar sem taka við blóði frá vefjum hjartans.
- **latína:** venae cordis

coronary sinus

- **íslenska:** kransstokkur
Stutt bláæð sem tekur við blóði úr hjartabláæðum og flytur það inn í hægri gátt.
- **latína:** sinus coronarius

great cardiac vein

- **íslenska:** stór hjartabláæð
Bláæð sem skilar blóði frá framveggjum slegla inn í kransstokk.
- **latína:** vena cardiaca magna
samheiti: vena cordis magna

posterior veins of left ventricle

- **íslenska:** afturbláæðar vinstri slegils
Bláæðar, ein eða fleiri, sem taka við blóði frá afturvegg (þindarfleti) vinstri slegils og skila því inn í kransstokk.
- **latína:** venae ventriculi sinistri posteriores

middle cardiac vein

- **íslenska:** mið-hjartabláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá niðurveggjum slegla og skilar því inn í kransstokk.
- **latína:** vena cardiaca media
samheiti: vena cordis media

small cardiac vein

- **íslenska:** litla hjartabláæð
samheiti: lítil hjartabláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá veggjum hægri hjartahólfa og skilar því inn í kransstokk.
- **latína:** vena cardiaca parva
samheiti: vena cordis parva

oblique vein of left atrium

- **íslenska:** skábláæð vinstri gáttar
Bláæð sem tekur við blóði frá vegg vinstri gáttar og skilar því inn í kransstokk.
- **latína:** vena obliqua atrii sinistri

Bláæðar lungna

pulmonary veins

- **íslenska:** lungnabláæðar

Bláæðar sem flytja súrefnismettað blóð frá lungum til vinstri gáttar.

- **latína:** venae pulmonales

right superior pulmonary vein

- **íslenska:** efri hægri lungabláæð

Bláæð sem skilar súrefnismettuðu blóði frá efra blaði hægra lunga inn í vinstri hjartagátt.

- **latína:** vena pulmonalis dextra superior
samheiti: vena pulmonalis superior dextra

right inferior pulmonary vein

- **íslenska:** neðri hægri lungabláæð

Bláæð sem skilar súrefnismettuðu blóði frá neðra blaði hægra lunga inn í vinstri hjartagátt.

- **latína:** vena pulmonalis dextra inferior
samheiti: vena pulmonalis inferior dextra

left superior pulmonary vein

- **íslenska:** efri vinstri lungabláæð

Bláæð sem skilar súrefnismettuðu blóði frá efra blaði vinstra lunga inn í vinstri hjartagátt.

- **latína:** vena pulmonalis sinistra superior
samheiti: vena pulmonalis superior sinistra

left inferior pulmonary vein

- **íslenska:** neðri vinstri lungabláæð

Bláæð sem skilar súrefnismettuðu blóði frá neðra blaði vinstra lunga inn í vinstri hjartagátt.

- **latína:** vena pulmonalis sinistra inferior
samheiti: vena pulmonalis inferior sinistra

Efri holæð

superior vena cava

samheiti: precava

- **íslenska:** efri holæð

Bláæð sem verður til við sameiningu hægri og vinstri arms- og höfuðbláæða. Tekur við blóði frá efri hluta líkamans og flytur það inn í hægri gátt.

- **latína:** vena cava superior

azygos vein

- **íslenska:** stakbláæð

Bláæð sem verður til við sameiningu hægri risbláæðar lenda og hægri neðanrifjabláæðar. Skilar blóði inn í efri holæð.

- **latína:** vena azygos

hemiazygos vein

- **íslenska:** hálfstakbláæð

samheiti: hálfstök bláæð

Bláæð sem á upptök í risbláæð lenda, tekur við blóði frá vinstri aftari millirifjabláæðum og skilar því inn í stakbláæð.

- **latína:** vena hemiazygos

pericardial veins

- **íslenska:** gollursbláæðar

samheiti: gollurshússbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá gollurshúsi og skila því inn í efri holæð, stakbláæð eða arms- og höfuðbláæð.

- **latína:** venae pericardiacae
samheiti: venae pericardiales

mediastinal veins

- **íslenska:** miðmætisbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá miðmæti og skila því inn í efri holæð, stakbláæð eða arms- og höfuðbláæð.

- **latína:** venae mediastinales

veins of vertebral column

- **íslenska:** hryggsúlubláæðar

samheiti: hryggjarsúlubláæðar

Bláæðanet (einstakar æðar og æðaflekjur) sem fylgir endilangri hryggjarsúlu.

- **latína:** venae columnae vertebrales

brachiocephalic vein

- **íslenska:** arms- og höfuðsbláæð

Bláæðar, hægri og vinstri, sem verða til við sameiningu neðanviðbeinsbláæða og innri hóstarbláæða. Taka við blóði frá efri útlim, brjóstvegg, hálsi og höfði sömu megin og skila því inn í efri holæð.

- **latína:** vena brachiocephalica

inferior thyroid veins

- **íslenska:** neðri skjaldbláæðar

samheiti: neðri skjaldkirtilsbláæðar

Bláæðar, hægri og vinstri, sem taka við blóði frá neðri hlutum skjaldkirtils og skila því inn í arms- og höfuðsbláæðar.

- **latína:** venae thyroideae inferiores

tracheal veins

- **íslenska:** barkabláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá barka og skila því inn í arms- og höfuðsbláæðar.

- **latína:** venae tracheales

deep cervical vein

• **íslenska:** djúplæg hálsbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá bláæðaflækju neðan hnakka og skilar því inn í arms- og höfuðsbláæð eða hryggjarbláæð.

• **latína:** vena cervicalis profunda
samheiti: vena colli profunda

internal thoracic veins

• **íslenska:** innri brjóstbláæðar
Bláæðar, hægri og vinstri, í brjóstbol sem taka við blóði frá fremri hluta brjóstveggjar og skila því inn í arms- og höfuðsbláæðar.

• **latína:** venae thoracicae internae

right brachiocephalic vein

• **íslenska:** hægri arms- og höfuðsbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá hægri upphandlegg, brjóstvegg, hálsi og höfði hægri megin og skilar því inn í efri holæð.

• **latína:** vena brachiocephalica dextra

right vertebral vein

• **íslenska:** hægri hryggbláæð
samheiti: hægri hryggjarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði úr bláæðaflækju neðan hnakka og skilar því inn í hægri arms- og höfuðsbláæð.

• **latína:** vena vertebralis dextra

left brachiocephalic vein

• **íslenska:** vinstri arms- og höfuðsbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá vinstri upphandlegg, brjóstvegg, miðmæti, hálsi og höfði vinstra megin og skilar því inn í efri holæð.

• **latína:** vena brachiocephalica sinistra

thymic veins

• **íslenska:** hóstarkirtilsbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá hóstarkirtli og skila því inn í vinstri arms- og höfuðsbláæð.

• **latína:** venae thymicae

esophageal veins

samheiti: oesophageal veins

• **íslenska:** vélindisbláæðar
samheiti: vélindabláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá vélinda og skila því inn í vinstri arms- og höfuðsbláæð eða stakbláæðar.

• **latína:** venae oesophageales

left vertebral vein

• **íslenska:** vinstri hryggbláæð
samheiti: vinstri hryggjarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði úr bláæðaflækju neðan hnakka og skilar því inn í vinstri arms- og höfuðsbláæð.

• **latína:** vena vertebralis sinistra

left superior intercostal vein

• **íslenska:** vinstri efri millirifjabláæð
Bláæð sem tekur við blóði úr efstu aftari millirifjabláæðum og skilar því inn í vinstri arms- og höfuðsbláæð.

• **latína:** vena intercostalis superior sinistra

Djúplægar bláæðar í hálsi**internal jugular vein**

• **íslenska:** innri hóstarbláæð
Bláæðar, hægri og vinstri, sem taka við af bugastokkum og sameinast neðanviðbeinsbláæðum til að mynda arms- og höfuðbláæð. Taka við blóði frá höfði og hálsi og skila því inn í arms- og höfuðstofn sömu megin.

• **latína:** vena jugularis interna

vein of cochlear aqueduct

• **íslenska:** snigilvatnsrásarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá innra eyra og skilar því inn í innri hóstarbláæð.

• **latína:** vena aqueductus cochleae

pharyngeal plexus

samheiti: pharyngeal venous plexus

• **íslenska:** kokflækja
samheiti: kokbláæðaflækja
Bláæðaflækja umhverfis kok að aftanverðu sem skilar blóði inn í kokbláæðar.

• **latína:** plexus pharyngeus venosus
samheiti: plexus pharyngealis

pharyngeal veins

• **íslenska:** kokbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði úr bláæðaflækju koks og skila því inn í innri hóstarbláæð.

• **latína:** venae pharyngeales
samheiti: venae pharyngeae

lingual vein

• **íslenska:** tungubláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá tungu, munnbotni og munnvatnskirtlum (neðantungukirtli og kjálka-

barðskirtli) og skilar því inn í innri hóstarbláæð eða andlitsbláæð.

- **latína:** vena lingualis

superior thyroid vein

- **íslenska:** efri skjaldbláæð

samheiti: efri skjaldkirtilsbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá skjaldkirtli og barkakýli og skilar því inn í innri hóstarbláæð.

- **latína:** vena thyroidea superior

middle thyroid veins

- **íslenska:** mið-skjaldbláæðar

samheiti: mið-skjaldkirtilsbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá skjaldkirtli og skila því inn í innri hóstarbláæð.

- **latína:** venae thyroideae mediae

sternocleidomastoid vein

- **íslenska:** höfuðvendisbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá höfuðvendivöðva og skilar því inn í innri hóstarbláæð.

- **latína:** vena sternocleidomastoidea

facial vein

- **íslenska:** andlitsbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá andlitssvæðum og skilar því inn í innri hóstarbláæð.

- **latína:** vena facialis

retromandibular vein

- **íslenska:** aftankjálkabláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá hliðlægum svæðum höfuðs og skilar því inn í innri eða ytri hóstarbláæð.

- **latína:** vena retromandibularis

Grunnlægar bláæðar í hálsi

external jugular vein

- **íslenska:** ytri hóstarbláæð

Bláæðar, hægri og vinstri, sem verða til við sameiningu aftari eyrabláæða og aftankjálkabláæða. Skila blóði frá höfuðkúpu og andliti inn í neðanviðbeinsslagæð sömu megin.

- **latína:** vena jugularis externa

posterior auricular vein

- **íslenska:** aftari eyrabláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá svæði aftan við eyra og skilar því inn í ytri hóstarbláæð.

- **latína:** vena auricularis posterior

anterior jugular vein

- **íslenska:** fremri hóstarbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá neðri vör og höku og skilar því inn í ytri hóstarbláæð.

- **latína:** vena jugularis anterior

jugular venous arch

- **íslenska:** hóstarbláæðabogi

Bláæð á hálsi sem tengir þvert á milli fremri hóstarbláæða.

- **latína:** arcus venosus jugularis

suprascapular vein

- **íslenska:** ofanherðablaðsbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá svæði ofan herðablaðs og skilar því inn í ytri hóstarbláæð.

- **latína:** vena suprascapularis

transverse cervical veins

- **íslenska:** hálsþverbláæðar

Þverlægar bláæðar á framanverðum hálsi. Taka við blóði frá því svæði og skila því inn í ytri hóstarbláæð eða neðanviðbeinsbláæð.

- **latína:** venae transversae cervicis

samheiti: venae transversae colli

Bláæðar í heilahimnum

dural venous sinuses

- **íslenska:** baststokkar

samheiti: bláæðastokkar heilabasts

Sérstakar bláæðar sem liggja milli laga í heilabasti. Þær taka við blóði úr bláæðum í heila, heilahimnum, beinum höfuðkúpu og augntótt.

- **latína:** sinus durae matris

transverse sinus

- **íslenska:** þverstokkur bast

samheiti: þverstokkur heilabasts

Bláæðastokkar, hægri og vinstri, í festu hnykkil-tjalds. Taka við blóði frá stokkamótum og skila því inn í bugastokk.

- **latína:** sinus transversus

samheiti: sinus transversus durae matris

confluence of sinuses

- **íslenska:** stokkamót

samheiti: samrennslismót baststokka

Mót heilabastsstokka í aftari kúpugróf, efri þykktarstokks, beins stokks, hnakkastokka og þverstokka.

- **latína:** confluens sinuum

occipital sinus

- **íslenska:** hnakkastokkur

Bláæðastokkur sem liggur í festu hnykilsigðar. Á upptök í stokkamótum og tengist bláæðaflækjum hryggjar.

- **latína:** sinus occipitalis

sigmoid sinus

- **íslenska:** bugastokkur

Bláæðastokkar, hægri og vinstri, í aftari kúpugróf aftan við kletthluta gagnaugabeins. Tvíbognir og tengja þverstokka og innri hóstarbláæð.

- **latína:** sinus sigmoideus

superior sagittal sinus

- **íslenska:** efri þykktarstokkur

samheiti: efri sigðarstokkur

Bláæðastokkur í endilangri festu hjarnasigðar. Tekur við blóði úr efri hjarnabláæðum og skilar því inn í stokkamót.

- **latína:** sinus sagittalis superior

inferior sagittal sinus

- **íslenska:** neðri þykktarstokkur

samheiti: neðri sigðarstokkur

Bláæðastokkur í neðri brún hjarnasigðar. Tekur við blóði úr bláæðum hjarnasigðar og hliðarflötum hjarna og skilar því inn í bugastokk á mótunum við stóru hjarnabláæð.

- **latína:** sinus sagittalis inferior

inferior petrosal sinus

- **íslenska:** neðri klettstokkur

Bláæðastokkar, hægri og vinstri, í skorum í kletthluta gagnaugabeina. Tengja groppustokk og innri hóstarslagæð.

- **latína:** sinus petrosus inferior

superior petrosal sinus

- **íslenska:** efri klettstokkur

Bláæðastokkar, hægri og vinstri, í festu hnykiltjalds og skoru í kletthluta gagnaugabeins. Tengja groppustokk og þverstokk.

- **latína:** sinus petrosus superior

straight sinus

- **íslenska:** beinn stokkur

samheiti: beini stokkur

Bláæðastokkur í afturhluta hjarnasigðar. Tengir stóru heilabláæð og neðri þykktarstokk við þverstokk.

- **latína:** sinus rectus

cavernous sinus

- **íslenska:** groppustokkur

Samtengdir bláæðastokkar, hægri og vinstri, beggja vegna við fleygbeinsbol. Tengjast hvor

öðrum, efri augnslagæð, yfirborðslægri hjarna-bláæð, fleyg- og hvirfilbeinsstokki, þverstokki og innri hóstarbláæð.

- **latína:** sinus cavernosus

sphenoparietal sinus

- **íslenska:** fleyg- og hvirfilbeinsstokkur

Bláæðastokkar, hægri og vinstri, meðfram minni vængjum fleygbeins. Tengja mengisbláæðar og groppustokka.

- **latína:** sinus sphenoparietalis

diploic veins

- **íslenska:** frauðsbláæðar

Bláæðar í höfuðkúpubeinum. Skila blóði úr frauði beinanna inn í baststokka og bláæðar utan og innan höfuðkúpu.

- **latína:** venae diploicae

emissary veins

- **íslenska:** affallsbláæðar

samheiti: affallsbláæðar höfuðkúpu

Bláæðar sem tengja tiltekna bláæðar utan höfuðkúpu við baststokka.

- **latína:** venae emissariae

Bláæðar heila**cerebral veins**

- **íslenska:** hjarnabláæðar

samheiti: bláæðar stóra heila

Þær bláæðar sem taka við blóði frá stóra heila. Skiptast í grunnlægar og djúplægar hjarnabláæðar.

- **latína:** venae cerebri

superficial cerebral veins

- **íslenska:** grunnlægar hjarnabláæðar

samheiti: grunnlægar bláæðar stóra heila

Þær bláæðar sem taka við blóði frá yfirborði heilahvela. Skiptast í efri, mið- og neðri hjarnabláæðar.

- **latína:** venae superficiales cerebri

superior cerebral veins

- **íslenska:** efri hjarnabláæðar

samheiti: efri bláæðar stóra heila

Bláæðar sem taka við blóði frá efra, hliðar- og miðlægu yfirborði heilahvela og skila því inn í efri þykktarstokk.

- **latína:** venae superiores cerebri

superficial middle cerebral vein

• **íslenska:** grunnlæg mið-hjarnabláæð
Bláæðar, hægri og vinstri, sem taka við blóði frá hliðlægu yfirborði stóra heila og skila því inn í groppustokk.

• **latína:** vena media superficialis cerebri

inferior cerebral veins

• **íslenska:** neðri hjarnabláæðar

samheiti: neðri bláæðar stóra heila

Bláæðar sem taka við blóði frá neðra yfirborði heilahvela og skila því inn í baststokka.

• **latína:** venae inferiores cerebri

deep cerebral veins

• **íslenska:** djúplægar hjarnabláæðar

samheiti: djúplægar bláæðar stóra heila

Þær bláæðar sem taka við blóði frá djúplægum hlutum stóra heila.

• **latína:** venae profundae cerebri

basal vein

samheiti: basal vein of Rosenthal

• **íslenska:** hjarnabotnsbláæð

samheiti: bláæð botns stóra heila

Bláæð sem tekur við blóði frá miðheila og skilar því inn í innri hjarnabláæðar eða stóru hjarnabláæð.

• **latína:** vena basalis

anterior cerebral veins

• **íslenska:** fremri hjarnabláæðar

samheiti: fremri bláæðar hjarna

Bláæðar sem fylgja fremri hjarnaslagæðum, taka við blóði frá framhluta heila og skila því inn í hjarnabotnsbláæð.

• **latína:** venae anteriores cerebri

great cerebral vein

• **íslenska:** stór hjarnabláæð

samheiti: stóra hjarnabláæð

Bláæð sem tekur við blóði úr innri hjarnabláæðum og skilar því inn í beinan bláæðastokk.

• **latína:** vena magna cerebri

internal cerebral veins

• **íslenska:** innri hjarnabláæðar

samheiti: innri heilabláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá botnkjörnum heila og skila því inn í stóru hjarnabláæð.

• **latína:** venae internae cerebri

Bláæðar heilastofns**veins of brainstem**

samheiti: veins of encephalic trunc

• **íslenska:** heilastofnsbláæðar

samheiti: bláæðar heilastofns

Þær bláæðar sem taka við blóði frá heilastofni (miðheila, heilabrá og mænukylfu).

• **latína:** venae trunci encephali

samheiti: venae trunci encephalici

mesencephalic veins

• **íslenska:** miðheilabláæðar

samheiti: bláæðar miðheila

Bláæðar sem taka við blóði frá miðheila og skila því inn í stóru hjarnabláæð og hjarnabotnsbláæð.

• **latína:** venae mesencephalicae

pontine veins

• **íslenska:** brúarbláæðar

samheiti: bláæðar heilabráar

Bláæðar á yfirborði heilabráar sem taka við blóði frá henni og skila því inn í nærlægar bláæðar og baststokka.

• **latína:** venae pontis

veins of medulla oblongata

• **íslenska:** mænukylfubláæðar

samheiti: bláæðar mænukylfu

Bláæðar sem taka við blóði frá mænukylfu og skila því inn í bláæðar mænu og nærlæga baststokka.

• **latína:** venae medullae oblongatae

vein of lateral recess of fourth ventricle

• **íslenska:** bláæð hliðlægs tigulhólfsskots

Bláæð sem á uppruna í hnykilþúfu og skilar blóði inn í klettbláæð.

• **latína:** vena recessus lateralis ventriculi quarti

Bláæðar litla heila**cerebellar veins**

• **íslenska:** hnykilbláæðar

samheiti: bláæðar litla heila

Þær bláæðar sem taka við blóði frá litla heila.

• **latína:** venae cerebelli

superior vein of vermis

samheiti: superior vein of cerebellar vermis

- **íslenska:** efri hnykilormsbláæð

samheiti: efri bláæð hnykilorms

Bláæð sem tekur við blóði frá efra borði litla heila og skilar því inn í innri hjarnabláæð, beinan baststokk eða stóru hjarnabláæð.

- **latína:** vena superior vermis

inferior vein of vermis

samheiti: inferior vein of cerebellar vermis

- **íslenska:** neðri hnykilormsbláæð

samheiti: neðri bláæð hnykilorms

Bláæð sem tekur við blóði frá neðra borði litla heila og skilar því inn í beinan baststokk.

- **latína:** vena inferior vermis

superior veins of cerebellar hemisphere

- **íslenska:** efri hnykilbláæðar

samheiti: efri bláæðar hnykils

Bláæðar sem taka við blóði frá efra borði hnykilhvæla og skila því inn í beinan baststokk og stóru hjarnabláæð eða aðra nærlæga baststokka.

- **latína:** venae superiores cerebelli

inferior veins of cerebellar hemisphere

- **íslenska:** neðri hnykilbláæðar

samheiti: neðri bláæðar hnykils

Bláæðar sem taka við blóði frá neðra borði hnykilhvæla og skila því inn í beinan baststokk og bugastokk eða aðra nærlæga baststokka.

- **latína:** venae inferiores cerebelli

precentral cerebellar vein

- **íslenska:** framanmiðjubláæð hnykils

Bláæð sem á upptök í framanmiðjuskor litla heila og skilar blóði inn í stóru hjarnabláæð.

- **latína:** vena precentralis cerebelli

petrosal vein

- **íslenska:** klettbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá miðheila, heilabru og framblaði litla heila og skilar því inn í efri klettstokk.

- **latína:** vena petrosa

Bláæðar augntóttar**superior ophthalmic vein**

- **íslenska:** efri augnbláæð

Bláæð í augntótt. Tekur við blóði frá sáldbláæðum, efri augnvöðvum og efri hluta auga og skilar því inn í groppustokk.

- **latína:** vena ophthalmica superior

inferior ophthalmic vein

- **íslenska:** neðri augnbláæð

Bláæð í augntótt. Tekur við blóði frá neðri augnvöðvum, augnlökum og neðri hluta auga og skilar því inn í groppustokk.

- **latína:** vena ophthalmica inferior

Bláæðar efri útlims**subclavian vein**

- **íslenska:** neðanviðbeinsbláæð

Bláæðar, hægri og vinstri, sem taka við af holhandarbláæðum. Sameinast innri hóstarbláæðum og skila blóði inn í efri holæð.

- **latína:** vena subclavia

pectoral veins

- **íslenska:** bringubláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá bringuvöðvum og skila því inn í neðanviðbeinsbláæðar.

- **latína:** venae pectorales

dorsal scapular vein

- **íslenska:** baklæg herðablaðsbláæð

Bláæð sem skilar blóði frá herðablaðssvæði inn í neðanviðbeinsbláæð.

- **latína:** vena scapularis dorsalis

axillary vein

- **íslenska:** holhandarbláæð

Meginbláæð efri útlims. Verður til við sameiningu innanarmsbláæðar og upparmsbláæðar og verður að lokum að neðanviðbeinsbláæð.

- **latína:** vena axillaris

subscapular vein

- **íslenska:** neðanherðablaðsbláæð

Bláæð sem verður til við sameiningu brjóst- og bakbláæðar og umfeðmingsbláæðar herðablaðs. Tekur við blóði frá brjóst-, bak- og herðablaðssvæði og skilar því inn í holhandarbláæð.

- **latína:** vena subscapularis

circumflex scapular vein

• **íslenska:** umfeðmingsbláæð herðablaðs
Bláæð sem skilar blóði frá neðannibugróf herðablaðs inn í neðanherðablaðsbláæð.

• **latína:** vena circumflexa scapulae

lateral thoracic vein

• **íslenska:** hliðlæg brjóstbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá hliðlægum brjóstvegg og skilar því inn í holhandarbláæð. Tengist öðrum æðum á svæðinu.

• **latína:** vena thoracica lateralis

thoraco-epigastric veins

• **íslenska:** brjóst- og uppmagálsbláæðar
Bláæðar á framanverðum búk sem skila blóði inn í holhandarbláæð. Tengja efri og neðri holæðarkerfi.

• **latína:** venae thoraco-epigastricae

areolar venous plexus

• **íslenska:** bláæðaflækja vörtuskika
samheiti: bláæðaflækja geirvörtuskika
Net bláæða í geirvörtuskika brjósts. Skilar blóði inn í hliðlæga brjóstbláæð.

latína: plexus venosus areolaris

Grunnlægar bláæðar efri útlims**superficial veins of upper limb**

• **íslenska:** grunnlægar bláæðar efri útlims
Samheiti fyrir stórar bláæðar sem liggja rétt undir húð efri útlims. Tengjast einnig djúplægu bláæðunum.

• **latína:** venae superficiales membri superioris

cephalic vein

• **íslenska:** utanarmsbláæð
Grunnlæg bláæð í efri útlím. Verður til sveifarlæggt við úlnlið og getur verið breytileg en skilar oftast blóði í holhandarbláæð.

• **latína:** vena cephalica

basilic vein

• **íslenska:** innanarmsbláæð
Grunnlæg bláæð í efri útlím. Verður til ölnarlæggt við úlnlið og skilar blóði inn í holhandarbláæð.

• **latína:** vena basilica

median cubital vein

• **íslenska:** miðbláæð olnbogabótar
Grunnlæg bláæð í olnbogabót. Tengir utanarmsbláæð og innanarmsbláæð. Getur verið breytileg.

• **latína:** vena mediana cubiti

median antebrachial vein

samheiti: median vein of forearm

• **íslenska:** miðbláæð framarms
Grunnlæg bláæð miðlægt í framhandlegg. Verður til við þumalfingur og skilar blóði inn í innan- eða utanarmsbláæðar.

• **latína:** vena mediana antebrachii

basilic vein of forearm

• **íslenska:** innanarmsbláæð framhandleggs
Sá hluti innanarmsbláæðar sem liggur í framhandlegg.

• **latína:** vena basilica antebrachii

cephalic vein of forearm

• **íslenska:** utanarmsbláæð framhandleggs
Sá hluti utanarmsbláæðar sem liggur í framhandlegg. Tekur við blóði frá bláæðaneti handarbaks.

• **latína:** vena cephalica antebrachii

dorsal venous network of hand

• **íslenska:** bláæðanet handarbaks
Grunnlægt net bláæða á handarbaki sem skilar blóði frá fingrum og miðhönd inn í utan- og innanarmsbláæðar.

• **latína:** rete venosum dorsale manus

dorsal metacarpal veins

• **íslenska:** baklægar miðhandarbláæðar
Bláæðar baklægt við miðhönd. Taka við blóði frá fingrum og skila því inn í bláæðanet handarbaks.

• **latína:** venae metacarpales dorsales

intercapitular veins of hand

• **íslenska:** millihöfðabláæðar handar
Bláæðar sem liggja í millifingrabilum og tengja baklægar og lófalægar bláæðar handar.

• **latína:** venae intercapitulares manus

superficial venous palmar arch

• **íslenska:** grunnlægur lófabláæðabogi
Bláæðabogi sem fylgir grunnlægum slagæðaboga lófa. Tekur við blóði frá hönd og fingrum og skilar því inn í ölnar- og sveifarbláæðar.

• **latína:** arcus venosus palmaris superficialis

palmar digital veins

• **íslenska:** lófalægar fingrabláæðar
Bláæðar lófalægt í fingrum. Skila blóði inn í grunnlægum lófabláæðaboga.

• **latína:** venae digitales palmares

Djúplægar bláæðar efri útlims

deep veins of upper limb

- **íslenska:** djúplægar bláæðar efri útlims
Samheiti fyrir stórar bláæðar sem liggja djúpt í efri útlím. Tengjast einnig grunnlægu bláæðunum.
- **latína:** venae profundae membri superioris

brachial veins

- **íslenska:** upparmsbláæðar
Djúplægar bláæðar í upphandlegg sem fylgja upp-armsslagæð. Sameinast innanarmsbláæð til að mynda holhandarbláæð.
- **latína:** venae brachiales

ulnar veins

- **íslenska:** ölnarbláæðar
Djúplægar bláæðar í framhandlegg sem fylgja ölnarslagæð og sameinast sveifarslagæðum til að mynda upparmsbláæðar. Taka við blóði frá miðlægum framhandlegg og hönd.
- **latína:** venae ulnares

radial veins

- **íslenska:** sveifarbláæðar
Djúplægar bláæðar í framhandlegg sem fylgja sveifarslagæð og sameinast ölnarbláæðum til að mynda upparmsbláæðar.
- **latína:** venae radiales

anterior interosseous veins

- **íslenska:** fremri millibeinabláæðar
Bláæðar í framhandlegg sem fylgja fremri milli-beinaslagæð og skila blóði inn í ölnarbláæð.
- **latína:** venae interosseae anteriores

posterior interosseous veins

- **íslenska:** aftari millibeinabláæðar
Bláæðar í framhandlegg sem fylgja aftari milli-beinaslagæð og skila blóði inn í ölnarbláæð.
- **latína:** venae interosseae posteriores

deep palmar venous arch

- **íslenska:** djúplægur lófabláæðabogi
Bláæðabogi sem fylgir djúpum slagæðaboga lófa. Tengir ölnar- og sveifarbláæðar. Tekur við blóði frá hönd og fingrum.
- **latína:** arcus venosus palmaris profundus

palmar metacarpal veins

- **íslenska:** lófalægar miðhandarbláæðar
Bláæðar lófalægt við miðhönd. Taka við blóði frá miðhönd og fingrum og skila því inn í djúplægan lófabláæðaboga.
- **latína:** venae metacarpales palmares

Neðri holæð

inferior vena cava

- **íslenska:** neðri holæð
Bláæð sem verður til við sameiningu mjaðmar-sambláæðanna. Tekur við blóði frá neðri hluta líkamans og skilar því inn í hægri gátt.
- **latína:** vena cava inferior

inferior phrenic veins

- **íslenska:** neðri þindarbláæðar
Bláæðar, hægri og vinstri, sem taka við blóði frá þind og skila því inn í neðri holæð (sú hægri) og vinstri nýra- eða nýrilbláæð (sú vinstri).
- **latína:** venae phrenicae inferiores

lumbar veins

- **íslenska:** lendabláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá æðum í afturvegg kviðarhols, hrygg, mænuhimnum og mænu. Skila því inn í neðri holæð, risbláæð lenda og mjaðmar- og lendabláæð.
- **latína:** venae lumbales

ascending lumbar vein

- **íslenska:** risbláæð lenda
Bláæðar í aftanverðu kviðarholi sem tengja saman lendabláæðarnar. Verða að stakbláæð hægra megin og hálfstakri bláæð vinstra megin.
- **latína:** vena lumbalis ascendens

hepatic veins

- **íslenska:** lifrarbláæðar
samheiti: fráfærslubláæðar lifrar
Bláæðar sem taka við blóði frá lifur og skila því inn í neðri holæð.
- **latína:** venae hepaticae
samheiti: venae efferentes hepatis

right hepatic vein

- **íslenska:** hægri lifrarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá hægri hluta lifrar og skilar því inn í neðri holæð.
- **latína:** vena hepatica dextra

intermediate hepatic vein

- **íslenska:** milli-lifrarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá miðhluta lifrar og skilar því inn í neðri holæð.
- **latína:** vena hepatica intermedia

left hepatic vein

- **íslenska:** vinstri lifrarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá vinstri hluta lifrar og skilar því inn í neðri holæð.
- **latína:** vena hepatica sinistra

renal veins

- **íslenska:** nýrabláæðar

Bláæðar, hægri og vinstri, sem taka við blóði frá nýrum og skila því inn í neðri holæð.

- **latína:** venae renales
samheiti: venae renis

right renal vein

- **íslenska:** hægri nýrabláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá hægra nýra og skilar því inn í neðri holæð.

- **latína:** vena renalis dextra

left renal vein

- **íslenska:** vinstri nýrabláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá vinstra nýra, vinstra eista eða eggjastokki og vinstri nýrnahettu og skilar því inn í neðri holæð.

- **latína:** vena renalis sinistra

left suprarenal vein

samheiti: left adrenal vein

- **íslenska:** vinstri nýrilbláæð

samheiti: vinstri nýrnahettubláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá vinstri nýrnahettu og skilar því inn í vinstri nýrabláæð.

- **latína:** vena suprarenalis sinistra
samheiti: vena adrenalis sinistra

left ovarian vein

- **íslenska:** vinstri eggjastokksbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá vinstri eggjastokki og breiðbandi og skilar því inn í vinstri nýrabláæð.

- **latína:** vena ovarica sinistra

left testicular vein

- **íslenska:** vinstri eistabláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá vinstra eista og skilar því inn í vinstri nýrabláæð.

- **latína:** vena testicularis sinistra

right suprarenal vein

samheiti: right adrenal vein

- **íslenska:** hægri nýrilbláæð

samheiti: hægri nýrnahettubláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá hægri nýrnahettu og skilar því inn í neðri holæð.

- **latína:** vena suprarenalis dextra
samheiti: vena adrenalis dextra

right ovarian vein

- **íslenska:** hægri eggjastokksbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá hægri eggjastokki og breiðbandi og skilar því inn í neðri holæð.

- **latína:** vena ovarica dextra

right testicular vein

- **íslenska:** hægri eistabláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá hægra eista og skilar því inn í neðri holæð.

- **latína:** vena testicularis dextra

pampiniform plexus

samheiti: pampiniform venous plexus

- **íslenska:** kólfsflækja

samheiti: bláæðafækja kólfs

Net smárra bláæða utan á kólfi. Tekur við blóði frá eista og kólfi og skilar því inn í eistabláæð.

- **latína:** plexus pampiniformis

samheiti: plexus venosus pampiniformis

pampiniform plexus

samheiti: pampiniform venous plexus

- **íslenska:** breiðbandsflækja

samheiti: bláæðafækja breiðbands

Net smárra bláæða í breiðbandi legs. Tekur við blóði frá eggjastokki og skilar því inn í eggjastokksbláæðar.

- **latína:** plexus pampiniformis

samheiti: plexus venosus pampiniformis

Mjaðmarsambláæð**common iliac vein**

- **íslenska:** mjaðmarsambláæð

Bláæðar, hægri og vinstri, sem verða til við sameiningu ytri og innri mjaðmarbláæða. Sameinast til að mynda neðri holæð.

- **latína:** vena iliaca communis

median sacral vein

- **íslenska:** mið-spjaldbláæð

Bláæð framan við spjaldbein. Tekur við blóði frá bláæðafækju spjaldbeins og skilar því oftast inn í vinstri mjaðmarsambláæð.

- **latína:** vena sacralis mediana

iliolumbar vein

- **íslenska:** mjaðmar- og lendabláæð

Bláæð í aftanverðu grindarholi sem tekur við blóði frá neðra lendasvæði og skilar því inn í mjaðmar-sambláæð.

- **latína:** vena iliolumbalis

Ytri mjaðmarbláæð

external iliac vein

- **íslenska:** ytri mjaðmarbláæð

Bláæð sem tekur við af lærisslagæð. Sameinast innri mjaðmarbláæð til að mynda mjaðmarsambláæð.

- **latína:** vena iliaca externa

inferior epigastric vein

- **íslenska:** neðri uppmagálsbláæð

Bláæð innanvert í neðri hluta kviðveggjar sem tekur við blóði frá því svæði og skilar því inn í ytri mjaðmarbláæð.

- **latína:** vena epigastrica inferior

pubic vein

samheiti: accessory obturator vein

- **íslenska:** klyftabláæð

samheiti: klyftakvísl neðri uppmagálsbláæðar

Bláæð sem tengir saman ytri mjaðmarbláæð og mjaðmargatsbláæð. Skilar blóði inn í neðri uppmagálsbláæð.

- **latína:** vena pubica

samheiti: ramus pubicus venae epicastricae inferioris

deep circumflex iliac vein

• **íslenska:** djúplæg umfeðmingsbláæð mjaðmar
Bláæð í neðan- og framanverðum kviðvegg. Tekur við blóði frá því svæði og skilar því inn í ytri mjaðmarbláæð.

- **latína:** vena circumflexa iliaca profunda

Innri mjaðmarbláæð

internal iliac vein

- **íslenska:** innri mjaðmarbláæð

Bláæð í grindarholi sem tekur við blóði frá grindarvegg, þjóhnöppum, grindarholslíffærum, ytri kynfærum og miðlægum hluta læra. Sameinast ytri mjaðmarbláæð til að mynda mjaðmarsambláæð.

- **latína:** vena iliaca interna

superior gluteal veins

- **íslenska:** efri þjóbláæðar

Bláæðar sem fylgja efri þjóslagæð. Þær taka við blóði frá þjóhnöppum og skila því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** venae gluteae superiores

inferior gluteal veins

- **íslenska:** neðri þjóbláæðar

Bláæðar sem fylgja neðri þjóslagæð. Þær taka við blóði frá þjóvöðvum og efri hluta baksvæðis læra og skila því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** venae gluteae inferiores

obturator veins

- **íslenska:** mjaðmargatsbláæðar

Bláæðar í ofanverðu læri og grindarþúk sem taka við blóði frá mjaðmarlið og vöðvum á svæðinu og skila því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** venae obturatoriae

lateral sacral veins

- **íslenska:** hliðlæggar spjaldbláæðar

Bláæðar sem fylgja hliðlægum spjaldslagæðum. Taka við blóði úr bláæðaflækju spjalds og skila því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** venae sacrales laterales

sacral venous plexus

- **íslenska:** spjaldbláæðaflækja

samheiti: bláæðaflækja spjaldbeins

Bláæðanet á framhlið spjaldbeins. Tekur við blóði úr æðum á svæðinu og skilar því inn í hliðlæggar spjaldbláæðar.

- **latína:** plexus venosus sacralis

middle rectal veins

- **íslenska:** mið-endaþarmsbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá bláæðaflækju endaðarms og skila því inn í innri mjaðmarbláæð. Hafa tengingu við efri endaðarmsbláæðar.

- **latína:** venae rectales mediae

rectal venous plexus

- **íslenska:** endaðarmsbláæðaflækja

samheiti: bláæðaflækja endaðarms

Bláæðanet á afturvegg endaðarms. Tekur við blóði frá endaðarmi og skilar því inn í efri endaðarmsbláæð, innri mjaðmarbláæð og innri skapabláæð.

- **latína:** plexus venosus rectalis

internal pudendal vein

- **íslenska:** innri skapabláæð

Bláæð sem fylgir innri skapaslagæð. Tekur við blóði frá spöng og skilar því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** vena pudenda interna

vaginal venous plexus

- **íslenska:** leggangabláæðaflækja

samheiti: bláæðaflækja legganga

Bláæðanet umhverfis leggöng. Tekur við blóði frá leggöngum og skilar því inn í innri skapabláæðar.

- **latína:** plexus venosus vaginalis

posterior labial veins

- **íslenska:** aftari skapabarmabláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá ytri og innri skapabörmum og skila því inn í innri skapabláæð.

- **latína:** venae labiales posteriores

posterior scrotal veins

- **íslenska:** aftari pungbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá afurhluta pungs og skila því inn í innri skapabláæð.

- **latína:** venae scrotales posteriores

vein of bulb of vestibule

- **íslenska:** andarklumbubláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá andarklumbu og skilar því inn í innri skapabláæð.

- **latína:** vena bulbi vestibuli

vein of bulb of penis

- **íslenska:** reðurklumbubláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá reðurklumbu og skilar því inn í innri skapabláæð.

- **latína:** vena bulbi penis

vesical veins

- **íslenska:** blöðrubláæðar

samheiti: þvagblöðrubláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá bláæðaflækju þvagblöðru og skila því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** venae vesicales

vesical venous plexus

- **íslenska:** blöðrubláæðaflækja

samheiti: bláæðaflækja þvagblöðru

Bláæðanet umhverfis efri hluta þvagblöðru. Tekur við blóði frá svæðinu og skilar því inn í þvagblöðrubláæðar Tengist bláæðaflækjum legganga og blöðruháls.

- **latína:** plexus venosus vesicalis

prostatic venous plexus

- **íslenska:** blöðruhálskirtilsbláæðaflækja

samheiti: hveksbláæðaflækja, bláæðaflækja blöðruhálskirtils

Bláæðanet umhverfis blöðruhálskirtil. Tekur við blóði frá reðri og skilar því inn í innri mjaðmarbláæð. Tengist bláæðaflækju þvagblöðru.

- **latína:** plexus venosus prostaticus

uterine veins

- **íslenska:** legbláæðar

Bláæðar sem bera blóð frá bláæðaflækju legs og skila því inn í innri mjaðmarbláæð.

- **latína:** venae uterinae

uterine venous plexus

- **íslenska:** legbláæðaflækja

samheiti: bláæðaflækja legs

Bláæðanet meðfram legi hliðlægt og í breiðbandi. Tekur við blóði af svæðinu og skilar því inn í bláæðar legs.

- **latína:** plexus venosus uterinus

Bláæðar neðri útlims**Grunnlægar bláæðar neðri útlims****great saphenous vein**

samheiti: long saphenous vein

- **íslenska:** innanlærsláæð

samheiti: innanlærsláæð

Grunnlæg bláæð í endilöngum neðri útlím. Verður til miðlægt á fæti þar sem baklæg bláæð stóru táar og ristarlægur bláæðabogi fótar sameinast. Tekur við blóði frá fæti, fótlegg, læri og ytri kynfærum og skilar því inn í lærsláæð.

- **latína:** vena saphena magna

superficial circumflex iliac vein

• **íslenska:** grunnlæg umfedmingsbláæð mjaðmar
Bláæð í framanverðum grindarbol. Tekur við blóði frá neðri hluta kviðveggjar og skilar því inn í innanlærsláæð.

- **latína:** vena circumflexa ilium superficialis

samheiti: vena circumflexa iliaca superficialis

superficial epigastric vein

- **íslenska:** grunnlæg uppmagálsbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá neðri hluta kviðveggjar og nára og skilar því inn í innanlærsláæð.

- **latína:** vena epigastrica superficialis

accessory saphenous vein

- **íslenska:** auka-innanlærsláæð

samheiti: auka-innanlærsláæð

Bláæð sem stundum er til staðar í læri. Tekur við blóði frá mið- og afturhluta lærsláæð og skilar því inn í stóru innanlærsláæðina.

- **latína:** vena saphena accessoria

Bláæðar ytri kynfæra**external pudendal veins**

- **íslenska:** ytri skapabláæðar

Bláæðar í grindarbol sem taka við blóði frá reðri og pung eða sníp og skapabörmum og skila því inn í innanlærsláæð og lærsláæð.

- **latína:** venae pudendae externae

superficial dorsal veins of clitoris

- **íslenska:** grunnlægar snípsbaksbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá snípi og skila því inn í ytri skapabláæðar.
- **latína:** venae dorsales superficiales clitoridis

superficial dorsal veins of penis

- **íslenska:** grunnlægar reðurbaksbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá reðri og skila því inn í ytri skapabláæðar.
- **latína:** venae dorsales superficiales penis

anterior labial veins

- **íslenska:** fremri skapabarmabláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá skapabörmum og skila því inn í ytri skapabláæðar.
- **latína:** venae labiales anteriores

anterior scrotal veins

- **íslenska:** fremri pungbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá fremri hluta pungs og skila því inn í lærisbláæð eða ytri skapabláæðar.
- **latína:** venae scrotales anteriores

Bláæðar fótleggjar og fótár**small saphenous vein**

samheiti: short saphenous vein

- **íslenska:** fótleggsbláæð
samheiti: fótleggjarbláæð
Grunnlæg bláæð í fótlegg. Verður til þar sem baklæg bláæð litlu tárar og baklægur bláæðabogi fótár sameinast. Tekur við blóði frá fæti og fótlegg og skilar því inn í hnésbótarbláæð.
- **latína:** vena saphena parva

dorsal venous network of foot

- **íslenska:** ristarláæðanet
samheiti: bláæðanet ristar
Grunnlægt net bláæða á rist sem skilar blóði frá bláæðum fótár inn í innanlærisbláæð og fótleggsbláæð.
- **latína:** rete venosum dorsale pedis

dorsal venous arch of foot

- **íslenska:** ristarláæðabogi
samheiti: bláæðabogi ristar, ristarlægur bláæðabogi fótár
Bláæðabogi grunnlægt á rist. Tekur við blóði frá bláæðum tára og skilar því inn í innanlærisbláæð og fótleggjarbláæðar.
- **latína:** arcus venosus dorsalis pedis

dorsal metatarsal veins

- **íslenska:** ristarlægar framristarbláæðar
Bláæðar í fæti sem taka við blóði frá tám og skila því inn í ristarlægan bláæðaboga fótár.
- **latína:** venae metatarsales dorsales

dorsal digital veins of foot

- **íslenska:** ristarlægar táabláæðar
Bláæðar baklægt á tám. Taka við blóði frá tám og skila því inn í ristarlægan bláæðaboga fótár.
- **latína:** venae digitales dorsales pedis

plantar venous network

- **íslenska:** iljarbláæðanet
samheiti: bláæðanet iljar
Grunnlægt net bláæða í il.
- **latína:** rete venosum plantare

plantar venous arch

- **íslenska:** iljarbláæðabogi
samheiti: bláæðabogi iljar
Bláæðabogi í il. Tekur við blóði frá tám og skilar því inn í randbláæðar fótár.
- **latína:** arcus venosus plantaris

plantar metatarsal veins

- **íslenska:** iljarlægar framristarbláæðar
Djúplægar bláæðar í fæti. Taka við blóði frá iljarlægum bláæðum tára og skila því inn í iljarlægum bláæðaboga.
- **latína:** venae metatarsales plantares

plantar digital veins

- **íslenska:** iljarlægar táabláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá tám og skila því inn í iljarlægar framristarbláæðar.
- **latína:** venae digitales plantares

intercapitular veins of foot

- **íslenska:** millihöfðabláæðar fótár
Bláæðar sem liggja í millitáabilum og tengja ristarlægar og iljarlægar bláæðar fótár.
- **latína:** venae intercapitulares pedis

lateral marginal vein of foot

- **íslenska:** jarkabláæð
samheiti: hliðlæg randbláæð fótár
Bláæð sem tekur við blóði frá ristarlægum bláæðaboga og ristarlægu bláæðaneti fótár og il og skilar því inn í fótleggsbláæð.
- **latína:** vena marginalis lateralis pedis

medial marginal vein of foot

- **íslenska:** miðlæg randbláæð fótár
Bláæð sem tekur við blóði frá ristarlægum bláæðaboga og ristarlægu bláæðaneti fótár og

yfirborðslægum bláæðum iljar og skilar því inn í fótleggsbláæð.

- **latína:** vena marginalis medialis pedis

Djúplægar bláæðar neðri útlims

femoral vein

- **íslenska:** lærbláæð

samheiti: lærisbláæð

Bláæð djúpt í læri. Tekur við af hnésbótarbláæð og verður að ytri mjaðmarbláæð.

- **latína:** vena femoralis

profunda femoris vein

samheiti: deep vein of thigh

- **íslenska:** djúplæg lærbláæð

samheiti: djúplæg lærisbláæð

Bláæð djúpt í læri. Tekur við blóði frá hlið- og baklægum hlutum læris og skilar því inn í lærbláæð.

- **latína:** vena profunda femoris

medial circumflex femoral veins

- **íslenska:** miðlægar umfeðmingsbláæðar lærs

Bláæðar sem fylgja miðlægrri umfeðmingsslagæð læris. Skila blóði inn í lærisbláæð eða djúplæga lærisbláæð.

- **latína:** venae circumflexae femoris mediales
samheiti: venae circumflexae mediales femoris

lateral circumflex femoral veins

- **íslenska:** hliðlægar umfeðmingsbláæðar lærs

Bláæðar sem fylgja hliðlægrri umfeðmingsslagæð læris. Skila blóði inn í lærisbláæð eða djúplæga lærisbláæð.

- **latína:** venae circumflexae femoris laterales
samheiti: venae circumflexae laterales femoris

perforating veins

samheiti: perforating veins of lower limb

- **íslenska:** rofbláæðar

Bláæðar í neðri útlím. Skila blóði frá grunnlægum bláæðum til djúplægra bláæða.

- **latína:** venae perforantes
samheiti: venae perforantes membri inferiores

popliteal vein

- **íslenska:** hnésbótarbláæð

Bláæð í hnésbót sem verður til við sameiningu fremri og aftari sköflungsbláæða og heldur áfram sem lærisbláæð. Tekur við blóði frá hnélið og vöðvum fótleggjar.

- **latína:** vena poplitea

sural veins

- **íslenska:** kálfabláæðar

Bláæðar í neðri útlím sem taka við blóði frá kálfa-vöðvum og skila því inn í hnésbótarbláæð.

- **latína:** venae surales

genicular veins

- **íslenska:** hnébláæðar

samheiti: hnésbláæðar

Bláæðar í neðri útlím sem taka við blóði frá hné og skila því inn í hnésbótarbláæð.

- **latína:** venae geniculares

anterior tibial veins

- **íslenska:** fremri sköflungsbláæðar

Bláæðar í neðri útlím sem sameinast aftari sköflungsbláæðum til að mynda hnésbótarlagæð. Taka við blóði frá fótlegg og skila því inn í hnésbótarlagæð.

- **latína:** venae tibiales anteriores

posterior tibial veins

- **íslenska:** aftari sköflungsbláæðar

Bláæðar í neðri útlím sem sameinast fremri sköflungsbláæðum til að mynda hnésbótarlagæð. Taka við blóði frá fótlegg og skila því inn í hnésbótarlagæð.

- **latína:** venae tibiales posteriores

fibular veins

samheiti: peroneal veins

- **íslenska:** dálksbláæðar

samheiti: dálkbeinsbláæðar, sperrileggsbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá hliðarhólfi leggjar og skila því inn í aftari sköflungsbláæð.

- **latína:** venae fibulares
samheiti: venae peroneae

Portæðarkerfi

hepatic portal vein

samheiti: portal vein of liver

- **íslenska:** portæð

samheiti: lifrarportæð

Bláæð sem verður til við sameiningu efri garna-hengisbláæðar og miltisbláæðar og klofnar að lokum í hægri og vinstri lifrarkvísar. Tekur við blóði frá milti og meltingarvegi og skilar því til lifrar.

- **latína:** vena portae hepatis
samheiti: vena portalis hepatis

right branch of portal vein

- **íslenska:** hægri kvísl portæðar
samheiti: hægri portæðarkvísl
Bláæð sem tekur við blóði frá hæggra lifrarblaði og skilar því inn í lifrarportæð.
- **latína:** ramus dexter venae portae hepatis

left branch of portal vein

- **íslenska:** vinstri kvísl portæðar
samheiti: vinstri portæðarkvísl
Bláæð sem tekur við blóði frá vinstra lifrarblaði og skilar því inn í lifrarportæð.
- **latína:** ramus sinister venae portae hepatis

cystic vein

- **íslenska:** gallblöðrubláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá gallblöðru og skilar því inn í lifrarportæð eða hægri kvísl hennar.
- **latína:** vena cystica

para-umbilical veins

- samheiti:* paraumbilical veins
- **íslenska:** hjábláæðar nafla
samheiti: naflahjábláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá naflasvæði og skila því inn í lifrarportæð.
- **latína:** venae paraumbilicales

superior posterior pancreaticoduodenal vein

- **íslenska:** efri aftari bris- og skeifugarnarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá efri hluta brishöf-uðs og skilar því inn í lifrarportæð.
- **latína:** vena pancreaticoduodenalis superior posterior

right gastric vein

- **íslenska:** hægri magabláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá maga og skilar því inn í lifrarportæð.
- **latína:** vena gastrica dextra

left gastric vein

- **íslenska:** vinstri magabláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá maga og skilar því inn í lifrarportæð.
- **latína:** vena gastrica sinistra

prepyloric vein

- **íslenska:** framanportvarðarbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá efri hluta maga og skilar því inn í hægri magabláæð.
- **latína:** vena prepylorica

superior mesenteric vein

- **íslenska:** efri garnahengisbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá mjógirmi, ristli og briskirtli og skilar því inn í lifrarportæð.
- **latína:** vena mesenterica superior

jejunal veins

- **íslenska:** ásgarnarbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá ásgörn og skila því inn í efri garnahengisbláæð.
- **latína:** venae jejunales

ileal veins

- **íslenska:** dausgarnarbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá dausgörn og skila því inn í efri garnahengisbláæð.
- **latína:** venae ileales

right gastro-omental vein

- samheiti:* right gastro-epiploic vein
- **íslenska:** hægri maga- og hengisbláæð
samheiti: hægri maga- og netjubláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá stærri magabugðu og hengi og skilar því inn í efri garnahengisbláæð.
- **latína:** vena gastro-omentalis dextra
samheiti: vena gastro-epiploica dextra

pancreatic veins

- **íslenska:** brisbláæðar
samheiti: briskirtilsbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá briskirtli og skila því inn í miltisbláæð og efri garnahengisbláæð.
- **latína:** venae pancreaticae

pancreaticoduodenal veins

- **íslenska:** bris- og skeifugarnarbláæðar
Bláæðar sem taka við blóði frá briskirtli og skeifugörn og skila því inn í efri garnahengisbláæð, hægri maga- og hengisbláæð og lifrarportæð.
- **latína:** venae pancreaticoduodenales

ileocolic vein

- **íslenska:** dausgarnar- og ristilbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá dausgarnarenda, botnlanga og risristli og skilar því inn í efri garnahengisbláæð.
- **latína:** vena ileocolica

right colic vein

- **íslenska:** hægri ristilbláæð
Bláæð sem tekur við blóði frá risristli og hægri ristilbeygju og skilar því inn í efri garnahengisbláæð.
- **latína:** vena colica dextra

middle colic vein

- **íslenska:** mið-ristilbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá þverristli og skilar því inn í efri garnahengisbláæð.

- **latína:** vena colica media
samheiti: vena colica intermedia

splenic vein

- **íslenska:** miltisbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá milti, maga og hengi og skilar því inn í lifrarportæð.

- **latína:** vena splenica
samheiti: vena lienalis

pancreatic veins

- **íslenska:** brisbláæðar

samheiti: briskirtilsbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá briskirtli og skila því inn í miltisbláæð og efri garnahengisbláæð.

- **latína:** venae pancreaticae

short gastric veins

- **íslenska:** stuttar magabláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá vinstri hluta stærri magabugðu og skila því inn í miltisbláæð.

- **latína:** venae gastricae breves

left gastro-omental vein

samheiti: left gastro-epiploic vein

- **íslenska:** vinstri maga- og hengisbláæð

samheiti: vinstri maga- og netjubláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá stærri magabugðu og garnahengi og skilar því inn í miltisbláæð.

- **latína:** vena gastro-omentalis sinistra
samheiti: vena gastro-epiploica sinistra

inferior mesenteric vein

- **íslenska:** neðri garnahengisbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá ristli og endaparmi og skilar því inn í miltisbláæð.

- **latína:** vena mesenterica inferior

left colic vein

- **íslenska:** vinstri ristilbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá vinstri ristilbeygju og fallristli og skilar því inn í neðri garnahengisbláæð.

- **latína:** vena colica sinistra

sigmoid veins

- **íslenska:** bugaristilsbláæðar

Bláæðar sem taka við blóði frá bugaristli og skila því inn í neðri garnahengisbláæð.

- **latína:** venae sigmoideae

superior rectal vein

- **íslenska:** efri endaparmsbláæð

Bláæð sem tekur við blóði frá bláæðafækju endaparms og skilar því inn í neðri garnahengisbláæð. Tengir þannig saman kerfi neðri holæðar og portæðar.

- **latína:** vena rectalis superior

Vessaæðar

lymph

samheiti: lymphatic fluid

- **íslenska:** vessi

samheiti: sogæðavökvi

Glær, gulleitur utanfrumuvökvi sem seitlar úr vefjum líkamans inn í vessaæðar og skilar sér að lokum inn í blóðrás. Inniheldur margvísleg efni, s.s. prótín, fituefni, sykrunga, sölt og frumur ónæmiskerfis (hvít blóðkorn).

- **latína:** lymph

lymphatic vessels

samheiti: lymphatics

- **íslenska:** vessaæðar

samheiti: sogæðar

Þær æðar sem flytja vessa frá vefjum og líffærum og inn í bláæðakerfið.

- **latína:** vasa lymphatica

lymphatic valve

- **íslenska:** vessaæðarloka

Loka í vessaæð sem kemur í veg fyrir bakflæði vessa.

- **latína:** valva lymphatica

lymphatic valvule

- **íslenska:** vessaæðarblaðka

Blaðka í loku vessaæðar sem kemur í veg fyrir bakflæði vessa.

- **latína:** valvula lymphatica

lymphatic plexus

- **íslenska:** vessaæðaflekja

samheiti: vessaæðanet

Net samtengdra vessaæða, vessaháræða og stærri æða, sem skila vessa frá tilteknum líkamssvæðum áfram um vessaæðakerfið.

- **latína:** plexus lymphaticus

axillary lymphatic plexus

samheiti: axillary plexus

- **íslenska:** vessaæðaflekja holhandar

samheiti: vessaflækja holhandar

Net samtengdra vessaæða í holhönd.

- **latína:** plexus lymphaticus axillaris

lymphatic trunks

- **íslenska:** vessastofnar

Stórar vessaæðar sem flytja vessa frá tilteknum svæðum líkamans inn í vessarásirnar tvær, hægri vessarás og brjóstrás.

- **latína:** trunci lymphatici

right jugular trunk

samheiti: right jugular lymphatic trunk

- **íslenska:** hægri hóstarstofn

samheiti: hægri hóstarvessastofn

Stór vessaæð hægra megin í hálsi sem flytur vessa frá höfði og hálsi hægra megin inn í hægri vessarás.

- **latína:** truncus jugularis dexter

samheiti: truncus lymphaticus jugularis dexter

left jugular trunk

samheiti: left jugular lymphatic trunk

- **íslenska:** vinstri hóstarstofn

samheiti: vinstri hóstarvessastofn

Stór vessaæð vinstra megin í hálsi sem flytur vessa frá höfði og hálsi vinstra megin inn í brjóstrás.

- **latína:** truncus jugularis sinister

samheiti: truncus lymphaticus jugularis sinister

right subclavian trunk

samheiti: right subclavian lymphatic trunk

- **íslenska:** hægri neðanviðbeinsstofn

samheiti: hægri neðanviðbeinsvessastofn

Stór vessaæð sem flytur vessa frá holhandar-eitlum hægra megin inn í hægri vessarás eða hægri neðanviðbeinsbláæð.

- **latína:** truncus subclavius dexter

samheiti: truncus lymphaticus subclavius dexter

left subclavian trunk

samheiti: left subclavian lymphatic trunk

- **íslenska:** vinstri neðanviðbeinsstofn

samheiti: vinstri neðanviðbeinsvessastofn

Stór vessaæð sem flytur vessa frá holhandar-eitlum vinstra megin inn í brjóstrás eða vinstri neðanviðbeinsbláæð.

- **latína:** truncus subclavius sinister

samheiti: truncus lymphaticus subclavius sinister

right bronchomediastinal trunk

samheiti: right bronchomediastinal lymphatic trunk

- **íslenska:** hægri berkju- og miðmætisstofn

samheiti: hægri berkju- og miðmætisvessastofn

Stór vessaæð sem flytur vessa frá eitlum hægra megin við barka, berkjur og í miðmæti inn í hægri vessarás.

- **latína:** truncus bronchomediastinalis dexter

samheiti: truncus lymphaticus bronchomediastinalis dexter

left bronchomediastinal trunk

samheiti: left bronchomediastinal lymphatic trunk

- **íslenska:** vinstri berkju- og miðmætisstofn
samheiti: vinstri berkju- og miðmætisvessastofn
Stór vessaæð sem flytur vessa frá eitlum vinstra megin við barka, berkjur og í miðmæti inn í vinstri vessarás.
- **latína:** truncus bronchomediastinalis sinister
samheiti: truncus lymphaticus bronchomediastinalis sinister

right lumbar trunk

samheiti: right lumbar lymphatic trunk

- **íslenska:** hægri lendastofn
samheiti: hægri lendavessastofn
Stór vessaæð sem flytur vessa frá hægri neðri útlím og hægri grindarhols- og kviðarlíffærum inn í kirnishít.
- **latína:** truncus lumbaris dexter
samheiti: truncus lymphaticus lumbaris dexter

left lumbar trunk

samheiti: left lumbar lymphatic trunk

- **íslenska:** vinstri lendastofn
samheiti: vinstri lendavessastofn
Stór vessaæð sem flytur vessa frá vinstri neðri útlím og vinstri grindarhols- og kviðarlíffærum inn í kirnishít.
- **latína:** truncus lumbaris sinister
samheiti: truncus lymphaticus lumbaris sinister

intestinal trunks

samheiti: intestinal lymphatic trunks

- **íslenska:** garnastofnar
samheiti: garnavessastofnar
Stórar vessaæðar sem flytja vessa frá görnum og efri kviðarholslíffærum inn í kirnishít.
- **latína:** trunci intestinales
samheiti: trunci lymphatici intestinales

lymphatic ducts

- **íslenska:** vessarásir
Stærstu vessaæðarnar tvær, hægri vessarás og brjóstrás, sem taka við vessa úr vessastofnunum og flytja hann inn í bláæðakerfið.
- **latína:** ductus lymphatici

right lymphatic duct

samheiti: right thoracic duct

- **íslenska:** hægri vessarás
Stór vessaæð sem tekur við vessa frá hægri hóstarstofni, hægri neðanviðbeinsstofni og hægri

berkju- og miðmætisstofni og skilar honum inn í hægri innri hóstarbláæð og neðanviðbeinsbláæð.

- **latína:** ductus lymphaticus dexter
samheiti: ductus thoracicus dexter

thoracic duct

samheiti: thoracic lymphatic duct

- **íslenska:** brjóstrás
samheiti: brjóstvessarás
Stærsta vessaæð líkamans sem tekur við vessa frá vinstri hluta líkamans ofan þindar og alls neðri hlutans og flytur vessann inn í neðanviðbeins- og hóstarbláæðar.
- **latína:** ductus thoracicus
samheiti: ductus lymphaticus thoracicus

cisterna chyli

samheiti: chyle cistern

- **íslenska:** brjóstrásarhít
samheiti: kirnishít, vessahít
Útvíkkun í neðsta hluta brjóstvessarásar sem tekur við vessa úr garnavessastofnum og lenda- vessastofnum.
- **latína:** cisterna chyli

Ensk-íslenskur orðalisti

A

abdominal aorta - kviðarhluti ósæðar
 accessory saphenous vein - auka-innanlærsbláæð
 anastomotic vessel - tengiæð
 anterior cerebral artery - fremri hjarnaslagæð
 anterior cerebral veins - fremri hjarnabláæðar
 anterior choroidal artery - fremri æðflækjuslagæð
 anterior circumflex humeral artery - fremri um-
 feðmingsslagæð upparmsleggjar
 anterior communicating artery - fremri tengislagæð
 anterior ethmoidal artery - fremri sáldslagæð
 anterior interosseous veins - fremri millibeinabláæðar
 anterior interventricular branch of left coronary artery
 - fremri millisleglakvísl vinstri kransæðar
 anterior jugular vein - fremri hóstarbláæð
 anterior labial veins - fremri skapabarmabláæðar
 anterior lateral malleolar artery - fremri dálkshnyðju-
 slagæð
 anterior medial malleolar artery - fremri sköflungs-
 hnyðjuslagæð
 anterior scrotal veins - fremri pungbláæðar
 anterior tibial artery - fremri sköflungsslagæð
 anterior tibial recurrent artery - fremri afturhverf
 sköflungsslagæð
 anterior tibial veins - fremri sköflungsbláæðar
 aorta - ósæð
 aortic bifurcation - ósæðarkró
 aortic bulb - ósæðarklumba
 aortic root - ósæðarrót
 aortic sinus - ósæðarskúti
 arch - bogi
 arch of aorta - ósæðarbogi
 arcuate artery - bogaslagæð
 areolar venous plexus - bláæðaflekja vörtuskika
 arterial arch - slagæðabogi
 arterial blood - slagæðablóð
 arterial circle - slagæðahringur
 arterial diastole - slagæðahlébil
 arterial plexus - slagæðanet
 arterial pressure - slagæðaprýstingur
 arterial systole - slagæðaslagbil
 arteriole - slagæðlingur
 artery - slagæð
 ascending aorta - rishluti ósæðar
 ascending lumbar vein - risbláæð lenda
 ascending pharyngeal artery - risslagæð koks
 atrioventricular nodal branch of right coronary artery -
 gátta- og sleglahnútskvísl hægri kransæðar
 axillary artery - holhandarslagæð
 axillary lymphatic plexus - vessaæðaflekja holhandar
 axillary vein - holhandarbláæð
 azygos vein - stakbláæð

B

basal vein - hjarnabotsbláæð
 basilar artery - hjarnabotnsslagæð
 basilic vein - innanarmsbláæð
 basilic vein of forearm - innanarmsbláæð framhand-
 leggs
 bifurcation of pulmonary trunk - lungnastofnkró
 blood pressure - blóðþrýstingur
 blood vessel - blóðæð
 brachial artery - upparmsslagæð
 brachial veins - upparmsbláæðar
 brachiocephalic trunk - arms- og höfuðsstofn
 brachiocephalic vein - arms- og höfuðsbláæð
 branch - kvísl
 bronchial branches of thoracic aorta - berkjukvíslar
 brjósthluta ósæðar

C

calcaneal branches - hælkvíslar aftari sköflungs-
 slagæðar
 calcaneal rete - hælnet
 capillary - háæð
 capillary circulation - háæðablóðrás
 capillary network - háæðanet
 cardiovascular system - blóðrásarkerfi
 cavernous part of internal carotid artery - groppuhluti
 innri hálsslagæðar
 cavernous sinus - groppustokkur
 celiac trunk - iðraholtsstofn
 cephalic vein - utanarmsbláæð
 cephalic vein of forearm - utanarmsbláæð framhand-
 leggs
 cerebellar veins - hnykilbláæðar
 cerebral arterial circle - slagæðahringur hjarna
 cerebral part of internal carotid artery - hjarnahluti
 innri hálsslagæðar
 cerebral veins - hjarnabláæðar
 cervical part of internal carotid artery - hálshluti innri
 hálsslagæðar
 circumflex branch of left coronary artery - umfeðm-
 ingskvísl vinstri kransæðar
 circumflex fibular branch of posterior tibial artery -
 dálksumfeðmingskvísl aftari sköflungsslagæðar
 circumflex scapular vein - umfeðmingsbláæð
 herðablaðs
 cisterna chyli - brjóstrásarhít
 collateral vessel - hliðaræð
 common carotid artery - hálssamslagæð
 common hepatic artery - lifrarsamslagæð
 common iliac artery - mjaðmarsamslagæð
 common iliac vein - mjaðmarsambláæð
 common interosseous artery - millibeinasamslagæð
 common palmar digital arteries - lófalægar fingra-
 samslagæðar
 communicating branch of fibular artery - tengikvísl
 dálksslagæðar
 complimentary therapy - viðbótarmeðferð

confluence of sinuses - stökkamót
 coronary arteries - kransæðar
 coronary sinus - kransstokkur
 costocervical trunk - ríffa- og hálsstofn
 cubital anastomosis - olnbogaliðsnet
 cystic vein - gallblöðrubláæð

D

deep artery of thigh - djúplæg lærisslagæð
 deep branch of medial plantar artery - djúplæg kvísl miðlægrar iljarslagæðar
 deep cerebral veins - djúplægur hjarnabláæðar
 deep cervical vein - djúplæg hálsbláæð
 deep circumflex iliac artery - djúplæg umfedmingslagæð mjaðmar
 deep circumflex iliac vein - djúplæg umfedmingsbláæð mjaðmar
 deep external pudendal artery - djúplæg ytri skapaslagæð
 deep palmar arch - djúplægur lófabogi
 deep palmar branch - djúplæg lófakvísl ölnarslagæðar
 deep palmar venous arch - djúplægur lófabláæðabogi
 deep plantar arch - djúplægur iljarbogi
 deep plantar artery - djúplæg iljarslagæð
 deep veins of upper limb - djúplægar bláæðar efri útlims
 descending aorta - fallhluti ósæðar
 descending genicular artery - fallslagæð hnés
 diploic veins - frauðsbláæðar
 dorsal carpal branch of radial artery - baklæg úlnliðskvísl sveifarslagæðar
 dorsal carpal branch of ulnar artery - baklæg úlnliðskvísl ölnarslagæðar
 dorsal carpal network - baklægt úlnliðsnet
 dorsal digital arteries of foot - ristarlægur táaslagæðar
 dorsal digital arteries of hand - baklægar fingrarslagæðar
 dorsal digital veins of foot - ristarlægur táabláæðar
 dorsalis pedis artery - ristarlagæð
 dorsal metacarpal arteries - baklægar miðhandarslagæðar
 dorsal metacarpal veins - baklægar miðhandarbláæðar
 dorsal metatarsal arteries - ristarlægur framristarslagæðar
 dorsal metatarsal veins - ristarlægur framristarbláæðar
 dorsal scapular vein - baklæg herðablaðsbláæð
 dorsal venous arch of foot - ristarbláæðabogi
 dorsal venous network of foot - ristarbláæðanet
 dorsal venous network of hand - bláæðanet handarbaks
 dural venous sinuses - baststokkar

E

emissary veins - affallsbláæðar
 esophageal veins - vélindisbláæðar
 external carotid artery - ytri hálsslagæð
 external iliac artery - ytri mjaðmarslagæð
 external iliac vein - ytri mjaðmarbláæð
 external jugular vein - ytri hóstarbláæð
 external pudendal veins - ytri skapabláæðar

F

facial artery - andlitslagæð
 facial vein - andlitsbláæð
 femoral artery - lærisslagæð
 femoral vein - lærbláæð
 fibular artery - dálksslagæð
 fibular veins - dálksbláæðar

G

gastroduodenal artery - maga- og skeifugarnarslagæð
 genicular anastomosis - hnéliðsnet
 genicular veins - hnébláæðar
 great cardiac vein - stór hjartabláæð
 great cerebral vein - stór hjarnabláæð
 great saphenous vein - innanlærsbláæð

H

hemiazygos vein - hálfstakbláæð
 hepatic artery proper - lifrarsérslagæð
 hepatic portal vein - portæð
 hepatic veins - lifrabláæðar
 humeral nutrient arteries - mergslagæðar upparmsleggjar

I

ileal arteries - dausgarnarslagæðar
 ileal veins - dausgarnarbláæðar
 ileocolic artery - dausgarnar- og ristilsslagæð
 ileocolic vein - dausgarnar- og ristiibláæð
 iliolumbar artery - mjaðmar- og lendaslagæð
 iliolumbar vein - mjaðmar- og lendabláæð
 inferior cerebral veins - neðri hjarnabláæðar
 inferior epigastric artery - neðri uppmagáslagæð
 inferior epigastric vein - neðri uppmagásláæð
 inferior gluteal artery - neðri þjóslagæð
 inferior gluteal veins - neðri þjóbláæðar
 inferior lateral genicular artery - hliðlæg neðri hnéslagæð
 inferior lobar arteries of left pulmonary artery - neðrablaðskvíslar vinstri lungnaslagæðar
 inferior lobar arteries of right pulmonary artery - neðrablaðskvíslar hægri lungnaslagæðar
 inferior medial genicular artery - miðlæg neðri hnéslagæð
 inferior mesenteric artery - neðri garnahengisslagæð
 inferior mesenteric vein - neðri garnahengisbláæð
 inferior ophthalmic vein - neðri augnbláæð

inferior pancreaticoduodenal artery - neðri bris- og skeifugarnarslagæð
 inferior petrosal sinus - neðri klettstokkur
 inferior phrenic artery - neðri þindarslagæð
 inferior phrenic veins - neðri þindarbláæðar
 inferior sagittal sinus - neðri þykktarstokkur
 inferior thyroid veins - neðri skjaldbláæðar
 inferior ulnar collateral artery - neðri ölnarlæg hliðarslagæð
 inferior vein of vermis - neðri hnykilormsbláæð
 inferior veins of cerebellar hemisphere - neðri hnykilbláæðar
 inferior vena cava - neðri holæð
 inferior vesical artery - neðri blöðruslagæð
 intercapitular veins of foot - millihöfðabláæðar fótar
 intercapitular veins of hand - millihöfðabláæðar handar
 intermediate hepatic vein - milli-lifrabláæð
 internal carotid artery - innri hálsslagæð
 internal cerebral veins - innri hjarnabláæðar
 internal iliac artery - innri mjaðmarslagæð
 internal iliac vein - innri mjaðmarbláæð
 internal jugular vein - innri hóstarbláæð
 internal pudendal artery - innri skapaslagæð
 internal pudendal vein - innri skapabláæð
 internal thoracic artery - innri brjóstslagæð
 internal thoracic veins - innri brjóstbláæðar
 intestinal trunks - garnastofnar

J

jejunal arteries - ásgarnarslagæðar
 jejunal veins - ásgarnarbláæðar
 jugular venous arch - hóstarbláæðabogi

L

lateral circumflex femoral artery - hliðlæg umfeðmingsslagæð læris
 lateral circumflex femoral veins - hliðlæg umfeðmingsslagæðar læris
 lateral malleolar branches of fibular artery - dálkshnyðjukvísar dálksslagæðar
 lateral malleolar network - dálkshnyðjunet
 lateral marginal vein of foot - jarkabláæð
 lateral occipital artery - hliðlæg hnakkaslagæð
 lateral plantar artery - hliðlæg iljarslagæð
 lateral sacral arteries - hliðlæg spjaldslagæðar
 lateral sacral veins - hliðlæg spjaldbláæðar
 lateral tarsal artery - hliðlæg háristarslagæð
 lateral thoracic artery - hliðlæg brjóstslagæð
 lateral thoracic vein - hliðlæg brjóstbláæð
 left brachiocephalic vein - vinstri arms- og höfuðsbláæð
 left branch of portal vein - vinstri kvísl portæðar
 left bronchomediastinal trunk - vinstri berkju- og miðmætisstofn
 left colic artery - vinstri ristilslagæð
 left colic vein - vinstri ristilbláæð
 left common carotid artery - vinstri hálssamslagæð
 left coronary artery - vinstri kransæð

left gastric artery - vinstri magaslagæð
 left gastric vein - vinstri magabláæð
 left gastro-omental vein - vinstri maga- og hengisbláæð
 left hepatic vein - vinstri lifrabláæð
 left inferior pulmonary vein - neðri vinstri lungabláæð
 left jugular trunk - vinstri hóstarstofn
 left lumbar trunk - vinstri lendastofn
 left ovarian vein - vinstri eggjastokksbláæð
 left pulmonary artery - vinstri lungnaslagæð
 left renal vein - vinstri nýrabláæð
 left subclavian artery - vinstri neðanviðbeinslagæð
 left subclavian trunk - vinstri neðanviðbeinsstofn
 left superior intercostal vein - vinstri efri millirifjabláæð
 left superior pulmonary vein - efri vinstri lungabláæð
 left suprarenal vein - vinstri nýrilbláæð
 left testicular vein - vinstri eistabláæð
 left vertebral vein - vinstri hryggbláæð
 lingual artery - tunguslagæð
 lingual vein - tungubláæð
 lumbar arteries - lendaslagæðar
 lumbar veins - lendabláæðar
 lymph - vessi
 lymphatic capillary - vessaháræð
 lymphatic ducts - vessarásir
 lymphatic plexus - vessaæðaflekja
 lymphatic trunks - vessastofnar
 lymphatic valve - vessaæðarloka
 lymphatic valvule - vessaæðarblaðka
 lymphatic vessel - vessaæð
 lymphatic vessels - vessaæðar
 lymphoid system - eitilkerfi

M

maxillary artery - kinnkjálkaslagæð
 medial circumflex femoral artery - miðlæg umfeðmingsslagæð læris
 medial circumflex femoral veins - miðlæg umfeðmingsslagæðar læris
 medial collateral artery - mið-hliðarslagæð
 medial malleolar branches - sköflungshnyðjukvísar aftari sköflungsslagæðar
 medial malleolar network - sköflungshnyðjunet
 medial marginal vein of foot - miðlæg randbláæð fótar
 medial occipital artery - miðlæg hnakkaslagæð
 medial plantar artery - miðlæg iljarslagæð
 medial tarsal arteries - miðlæg háristarslagæðar
 median antebrachial vein - miðbláæð framarms
 median cubital vein - miðbláæð olnbogabótar
 median sacral artery - mið-spjaldslagæð
 median sacral vein - mið-spjaldbláæð
 mediastinal branches of thoracic aorta - miðmætiskvísar brjósthluta ósæðar
 mediastinal veins - miðmætisbláæðar
 mesencephalic veins - miðheilabláæðar
 middle cardiac vein - mið-hjartabláæð
 middle cerebral artery - mið-hjarnaslagæð

middle colic artery - mið-ristilslagæð
 middle colic vein - mið-ristilbláæð
 middle genicular artery - mið-hnéslagæð
 middle lobar arteries of right pulmonary artery -
 miðblaðskvíslar hægri lungnaslagæðar
 middle rectal artery - mið-endaþarmsslagæð
 middle rectal veins - mið-endaþarmsbláæðar
 middle suprarenal artery - mið-nýrilslagæð
 middle thyroid veins - mið-skjaldbláæðar

N

nutrient artery - mergslagæð
 nutrient artery of fibula - mergslagæð dálks
 nutrient artery of radius - mergslagæð sveifar
 nutrient vein - mergbláæð

O

oblique vein of left atrium - skábláæð vinstri gáttar
 obturator artery - mjaðmargatsslagæð
 obturator veins - mjaðmargatsbláæðar
 occipital artery - hnakkaslagæð
 occipital sinus - hnakkastokkur
 oesophageal branches of thoracic aorta - vélindis-
 kvíslar brjósthluta ósæðar
 ophthalmic artery - augnslagæð
 orbital veins - augntóttarbláæðar
 ovarian artery - eggjastokksslagæð

P

palmar carpal branch of radial artery - lófalæg úln-
 liðskvísli sveifarslagæðar
 palmar carpal branch of ulnar artery - lófalæg úln-
 liðskvísli ölnarslagæðar
 palmar digital veins - lófalægir fingrabláæðar
 palmar metacarpal arteries - lófalægir miðhandar-
 slagæðar
 palmar metacarpal veins - lófalægir miðhandar-
 bláæðar
 palpebral arteries - augnlokaslagæðar
 pampiniform plexus - breiðbandsflækja
 pampiniform plexus - kólfsflækja
 pancreaticoduodenal veins - bris- og skeifugarnar-
 bláæðar
 pancreatic veins - brisbláæðar
 para-umbilical veins - hjábláæðar nafla
 patellar anastomosis - hnéskeiljarnet
 pectoral veins - bringubláæðar
 perforating arteries - rofslagæðar
 perforating branch of fibular artery - rofkvísli dálks-
 slagæðar
 perforating veins - rofbláæðar
 pericardial branches of thoracic aorta - gollurskvíslar
 brjósthluta ósæðar
 pericardial veins - gollursbláæðar
 petrosal vein - klettbláæð
 petrous part of internal carotid artery - kletthluti innri
 hálsslagæðar

pharyngeal plexus - kokflækja
 pharyngeal veins - kokbláæðar
 plantar digital veins - iljarlægir táabláæðar
 plantar metatarsal veins - iljarlægir framristarbláæðar
 plantar venous arch - iljarbláæðabogi
 plantar venous network - iljarbláæðanet
 pontine veins - brúarbláæðar
 popliteal artery - hnésbótarslagæð
 popliteal vein - hnésbótarbláæð
 portal circulation - portæðablóðrás
 posterior auricular artery - aftari eyraslagæð
 posterior auricular vein - aftari eyrabláæð
 posterior cerebral artery - aftari hjarnaslagæð
 posterior circumflex humeral artery - aftari um-
 feðmingsslagæð upparmleggjar
 posterior communicating artery - aftari tengislagæð
 posterior ethmoidal artery - aftari sáldslagæð
 posterior intercostal arteries - aftari millirifjaslagæðar
 posterior interosseous veins - aftari millibeinabláæðar
 posterior interventricular branch of right coronary
 artery - aftari millisleglakvísli hægri kransæðar
 posterior labial veins - aftari skapabarmabláæðar
 posterior left ventricular branch - afturkvísli vinstri
 slegils
 posterior scrotal veins - aftari pungbláæðar
 posterior tibial artery - aftari sköflungsslagæð
 posterior tibial recurrent artery - aftari afturhverf
 sköflungsslagæð
 posterior tibial veins - aftari sköflungsbláæðar
 posterior veins of left ventricle - afturbláæðar vinstri
 slegils
 precentral cerebellar vein - framanmiðjubláæð hnykils
 prepyloric vein - framanportvarðarbláæð
 princeps pollicis artery - aðalslagæð þumalfingurs
 profunda brachii artery - djúplæg upparmsslagæð
 profunda femoris vein - djúplæg lærbláæð
 proper palmar digital arteries - lófalægir fingra-
 sérslagæðar
 prostatic venous plexus - blöðruhálskirtilsbláæða-
 flækja
 pubic vein - klyftabláæð
 pulmonary arteries - slagæðar lungna
 pulmonary circulation - lungnablóðrás
 pulmonary trunk - lungnastofn
 pulmonary veins - lungnabláæðar

R

radial artery - sveifarslagæð
 radial collateral artery - sveifarlæg hliðarslagæð
 radialis indicis artery - sveifarlæg vísifingurslagæð
 radial recurrent artery - afturhverf sveifarslagæð
 radial veins - sveifarbláæðar
 rectal venous plexus - endaþarmsbláæðaflækja
 renal artery - nýraslagæð
 renal veins - nýrabláæðar
 retromandibular vein - aftankjálkabláæð
 right brachiocephalic vein - hægri arms- og höfuðs-
 bláæð

right branch of portal vein - hægri kvísl portæðar
 right bronchomediastinal trunk - hægri berkju- og miðmætisstofn
 right colic artery - hægri ristilslagæð
 right colic vein - hægri ristilbláæð
 right common carotid artery - hægri hálssamslagæð
 right coronary artery - hægri kransæð
 right gastric artery - hægri magaslagæð
 right gastric vein - hægri magabláæð
 right gastro-omental vein - hægri maga- og hengisbláæð
 right hepatic vein - hægri lifrabláæð
 right inferior pulmonary vein - neðri hægri lungabláæð
 right jugular trunk - hægri hóstarstofn
 right lumbar trunk - hægri lendastofn
 right lymphatic duct - hægri vessarás
 right marginal branch of right coronary artery - hægri randkvísl hægri kransæðar
 right ovarian vein - hægri eggjastokksbláæð
 right pulmonary artery - hægri lungnaslagæð
 right renal vein - hægri nýrabláæð
 right subclavian artery - hægri neðanviðbeinslagæð
 right subclavian trunk - hægri neðanviðbeinsstofn
 right superior pulmonary vein - efri hægri lungabláæð
 right suprarenal vein - hægri nýrilbláæð
 right testicular vein - hægri eistabláæð
 right vertebral vein - hægri hryggbláæð

S

sacral venous plexus - spjaldbláæðafækja
 short gastric veins - stuttar magabláæðar
 sigmoid arteries - bugaristilsslagæðar
 sigmoid sinus - bugastokkur
 sigmoid veins - bugaristilbláæðar
 small cardiac vein - litla hjartabláæð
 small saphenous vein - fótleggsbláæð
 sphenoparietal sinus - fleyg- og hvirfilbeinsstokkur
 splenic artery - miltislagæð
 splenic vein - miltisbláæð
 sternocleidomastoid vein - höfuðvendisbláæð
 straight sinus - beinn stokkur
 subclavian artery - neðanviðbeinslagæð
 subclavian vein - neðanviðbeinsbláæð
 subcostal artery - neðanrifjaslagæð
 subscapular artery - neðanherðablaðsslagæð
 subscapular branches of axillary artery - neðanherðablaðskvíslar holhandarslagæðar
 subscapular vein - neðanherðablaðsbláæð
 superficial branch of medial plantar artery - grunnlæg kvísl miðlægrar iljarslagæðar
 superficial cerebral veins - grunnlægur hjarnabláæðar
 superficial circumflex iliac artery - grunnlæg umfeðmingslagæð mjaðmar
 superficial circumflex iliac vein - grunnlæg umfeðmingsbláæð mjaðmar

superficial dorsal veins of clitoris - grunnlægur snípsbaksbláæðar
 superficial dorsal veins of penis - grunnlægur reðurbaksbláæðar
 superficial epigastric artery - grunnlæg uppmagáls-
 slagæð
 superficial epigastric vein - grunnlæg uppmagálsbláæð
 superficial external pudendal artery - grunnlæg ytri skapaslagæð
 superficial middle cerebral vein - grunnlæg miðhjernabláæð
 superficial palmar arch - grunnlægur lófabogi
 superficial palmar branch of radial artery - grunnlæg lófakvísl sveifarslagæðar
 superficial plantar arch - grunnlægur iljarbogi
 superficial temporal artery - grunnlæg gagnauga-
 slagæð
 superficial veins of upper limb - grunnlægur bláæðar efri útlíms
 superficial venous palmar arch - grunnlægur lófabláæðabogi
 superior cerebral veins - efri hjarnabláæðar
 superior gluteal artery - efri þjóslagæð
 superior gluteal veins - efri þjóbláæðar
 superior lateral genicular artery - hliðlæg efri hnéslagæð
 superior lobar arteries of left pulmonary artery - efrablaðskvíslar vinstri lungaslagæðar
 superior lobar arteries of right pulmonary artery - efrablaðskvíslar hægri lungnaslagæðar
 superior medial genicular artery - miðlæg efri hnéslagæð
 superior mesenteric artery - efri garnahengisslagæð
 superior mesenteric vein - efri garnahengisbláæð
 superior ophthalmic vein - efri augnbláæð
 superior petrosal sinus - efri klettstokkur
 superior phrenic arteries - efri þindarslagæðar
 superior posterior pancreaticoduodenal vein - efri aftari bris- og skeifugarnarbláæð
 superior rectal artery - efri endaparmsslagæð
 superior rectal vein - efri endaparmsbláæð
 superior sagittal sinus - efri þykkarstokkur
 superior thoracic artery - efri brjóstslagæð
 superior thyroid artery - efri skjaldslagæð
 superior thyroid vein - efri skjaldbláæð
 superior ulnar collateral artery - efri ölnarlæg hliðarslagæð
 superior vein of vermis - efri hnykilormsbláæð
 superior veins of cerebellar hemisphere - efri hnykilbláæðar
 superior vena cava - efri holæð
 supraorbital artery - ofanaugntóttarslagæð
 suprascapular vein - ofanherðablaðsbláæð
 supratrochlear artery - ofantrissuslagæð
 sural arteries - kálfaslagæðar
 sural veins - kálfabláæðar
 systemic circulation - útæðablóðrás

T

testicular artery - eistaslagæð
 thoracic aorta - brjósthluti ósæðar
 thoracic duct - brjóstrás
 thoracoacromial artery - brjóst- og axlarhrymuslagæð
 thoraco-epigastric veins - brjóst- og uppmagáls-
 bláæðar
 thymic veins - hóstarkirtilsbláæðar
 thyrocervical trunk - skjald- og hálsstofn
 tibial nutrient artery - mergslagæð sköflungs
 tracheal veins - barkabláæðar
 transverse cervical veins - hálsþverbláæðar
 transverse sinus - þverstokkur bast

U

ulnar artery - ölnarslagæð
 ulnar recurrent artery - afturhverf ölnarslagæð
 ulnar veins - ölnarbláæðar
 umbilical artery - nafflaslagæð
 uterine artery - legslagæð
 uterine veins - legbláæðar
 uterine venous plexus - legbláæðaflækja

V

vaginal artery - leggangaslagæð
 vaginal venous plexus - leggangabláæðaflækja
 vasa nervorum - taugaæðar
 vasa vasorum - æðaæðar
 vascular plexus - æðaflækja
 vascular ring - æðahringur
 vascular system - æðakerfi
 vas vasorum - æðaæð
 vein - bláæð
 vein of bulb of penis - reðurklumbubláæð
 vein of bulb of vestibule - andarklumbubláæð
 vein of cochlear aqueduct - snigilvatnsrásarbláæð
 vein of lateral recess of fourth ventricle - bláæð
 hliðlægs tigulhólfsskots
 veins of brainstem - heilastofnsbláæðar
 veins of heart - hjartabláæðar
 veins of medulla oblongata - mænukylfubláæðar
 veins of vertebral column - hryggsúlubláæðar
 vena comitans - fylgibláæð
 venous arch - bláæðabogi
 venous blood - bláæðablóð
 venous cusp - bláæðarblaðka
 venous plexus - bláæflækja
 venous plexus - bláæðaflækja
 venous pressure - bláæðaþrýstingur
 venous valve - bláæðarloka
 venule - bláæðlingur
 vertebral artery - hryggslagæð
 vesical veins - blöðrubláæðar
 vesical venous plexus - blöðrubláæðaflækja
 vessel - æð

Íslensk-enskur orðalisti

A

aðalslagæð þumalfingurs - princeps pollicis artery
 affallsbláæðar - emissary veins
 aftankjálkabláæð - retromandibular vein
 aftari afturhverf sköflungsslagæð - posterior tibial recurrent artery
 aftari eyrabláæð - posterior auricular vein
 aftari eyraslagæð - posterior auricular artery
 aftari hjarnaslagæð - posterior cerebral artery
 aftari millibeinabláæðar - posterior interosseous veins
 aftari millirifjaslagæðar - posterior intercostal arteries
 aftari millisleglakvísl hægri kransæðar - posterior interventricular branch of right coronary artery
 aftari pungbláæðar - posterior scrotal veins
 aftari sáldslagæð - posterior ethmoidal artery
 aftari skapabarmabláæðar - posterior labial veins
 aftari sköflungsbláæðar - posterior tibial veins
 aftari sköflungsslagæð - posterior tibial artery
 aftari tengislagæð - posterior communicating artery
 aftari umfæðingsslagæð upparmsleggjar - posterior circumflex humeral artery
 afturbláæðar vinstri slegils - posterior veins of left ventricle
 afturhverf ölnarslagæð - ulnar recurrent artery
 afturhverf sveifarslagæð - radial recurrent artery
 afturkvísl vinstri slegils - posterior left ventricular branch
 andarklumbubláæð - vein of bulb of vestibule
 andlitsbláæð - facial vein
 andlitsslagæð - facial artery
 arms- og höfuðsbláæð - brachiocephalic vein
 arms- og höfuðsstofn - brachiocephalic trunk
 augnlokaslagæðar - palpebral arteries
 augnslagæð - ophthalmic artery
 augntóttarbláæðar - orbital veins
 auka-innanlærsbláæð - accessory saphenous vein

Á

ásgarnarbláæðar - jejunal veins
 ásgarnarslagæðar - jejunal arteries

B

baklæg herðablaðsbláæð - dorsal scapular vein
 baklæg úlnliðskvísl ölnarslagæðar - dorsal carpal branch of ulnar artery
 baklæg úlnliðskvísl sveifarslagæðar - dorsal carpal branch of radial artery
 baklægur fingraslagæðar - dorsal digital arteries of hand
 baklægur miðhandarbláæðar - dorsal metacarpal veins
 baklægur miðhandarslagæðar - dorsal metacarpal arteries
 baklægt úlnliðsnet - dorsal carpal network

barkabláæðar - tracheal veins
 baststokkar - dural venous sinuses
 beinn stokkur - straight sinus
 berkjukvíslar brjósthluta ósæðar - bronchial branches of thoracic aorta
 bláæð - vein
 bláæðablóð - venous blood
 bláæðabogi - venous arch
 bláæðafækja - venous plexus
 bláæðafækja vörtuskika - areolar venous plexus
 bláæðanet handarbaks - dorsal venous network of hand
 bláæðarblaðka - venous cusp
 bláæðarloka - venous valve
 bláæðaprygtingur - venous pressure
 bláæð hliðlægs tígulhólfsskots - vein of lateral recess of fourth ventricle
 bláæðlingur - venule
 bláæðfækja - venous plexus
 blóðæð - blood vessel
 blóðrásarkerfi - cardiovascular system
 blóðþrygtingur - blood pressure
 blöðrubláæðafækja - vesical venous plexus
 blöðrubláæðar - vesical veins
 blöðruhálskirtilsbláæðafækja - prostatic venous plexus
 bogaslagæð - arcuate artery
 bogi - arch
 breiðbandsfækja - pampiniform plexus
 bringubláæðar - pectoral veins
 brisbláæðar - pancreatic veins
 bris- og skeifugarnarbláæðar - pancreaticoduodenal veins
 brjósthluti ósæðar - thoracic aorta
 brjóst- og axlarhyrnuslagæð - thoracoacromial artery
 brjóst- og uppmagálsbláæðar - thoraco-epigastric veins
 brjóstrás - thoracic duct
 brjóstrásarhít - cisterna chyli
 brúarbláæðar - pontine veins
 bugaristilsbláæðar - sigmoid veins
 bugaristilsslagæðar - sigmoid arteries
 bugastokkur - sigmoid sinus

D

dálksbláæðar - fibular veins
 dálkshnyðjukvíslar dálksslagæðar - lateral malleolar branches of fibular artery
 dálkshnyðjunet - lateral malleolar network
 dálksslagæð - fibular artery
 dálksumfæðingsslagæðar - circumflex fibular branch of posterior tibial artery
 dausgarnarbláæðar - ileal veins
 dausgarnar- og ristilbláæð - ileocolic vein
 dausgarnar- og ristilsslagæð - ileocolic artery
 dausgarnarslagæðar - ileal arteries
 djúplæg hálsbláæð - deep cervical vein
 djúplæg iljarslagæð - deep plantar artery

djúplæg kvísl miðlægrar iljarslagæðar - deep branch of medial plantar artery
 djúplæg lærbláæð - profunda femoris vein
 djúplæg lærisslagæð - deep artery of thigh
 djúplæg lófakvísl ölnarslagæðar - deep palmar branch
 djúplæg umfeðmingsbláæð mjaðmar - deep circumflex iliac vein
 djúplæg umfeðmingsslagæð mjaðmar - deep circumflex iliac artery
 djúplæg upparmsslagæð - profunda brachii artery
 djúplæg ytri skapaslagæð - deep external pudendal artery
 djúplægur bláæðar efri útlíms - deep veins of upper limb
 djúplægur hjarnabláæðar - deep cerebral veins
 djúplægur iljarbogi - deep plantar arch
 djúplægur lófabláæðabogi - deep palmar venous arch
 djúplægur lófabogi - deep palmar arch

E

efrablaðskvíslar hægri lungnaslagæðar - superior lobar arteries of right pulmonary artery
 efrablaðskvíslar vinstri lungaslagæðar - superior lobar arteries of left pulmonary artery
 efri aftari bris- og skeifugarnarbláæð - superior posterior pancreaticoduodenal vein
 efri augnbláæð - superior ophthalmic vein
 efri brjóstslagæð - superior thoracic artery
 efri endaparmsbláæð - superior rectal vein
 efri endaparmsslagæð - superior rectal artery
 efri garnahengisbláæð - superior mesenteric vein
 efri garnahengisslagæð - superior mesenteric artery
 efri hægri lungabláæð - right superior pulmonary vein
 efri hjarnabláæðar - superior cerebral veins
 efri hnykilbláæðar - superior veins of cerebellar hemisphere
 efri hnykilormsbláæð - superior vein of vermis
 efri holæð - superior vena cava
 efri klettstokkur - superior petrosal sinus
 efri skjaldbláæð - superior thyroid vein
 efri skjaldslagæð - superior thyroid artery
 efri þindarslagæðar - superior phrenic arteries
 efri þjóbláæðar - superior gluteal veins
 efri þjóslagæð - superior gluteal artery
 efri þykktarstokkur - superior sagittal sinus
 efri vinstri lungabláæð - left superior pulmonary vein
 efri ölnarlæg hliðarslagæð - superior ulnar collateral artery
 eggjastokksslagæð - ovarian artery
 eistaslagæð - testicular artery
 eitilkerfi - lymphoid system
 endaparmsbláæðaflækja - rectal venous plexus

F

fallhluti ósæðar - descending aorta
 fallslagæð hnés - descending genicular artery
 fleyg- og hvirfilbeinsstokkur - sphenoparietal sinus

fótleggsbláæð - small saphenous vein
 framanmiðjubláæð hnykils - precentral cerebellar vein
 framanportvarðarbláæð - prepyloric vein
 frauðsbláæðar - diploic veins
 fremri æðuflækjuslagæð - anterior choroidal artery
 fremri afturhverf sköflungsslagæð - anterior tibial recurrent artery
 fremri dálkshnyðjuslagæð - anterior lateral malleolar artery
 fremri hjarnabláæðar - anterior cerebral veins
 fremri hjarnaslagæð - anterior cerebral artery
 fremri hóstarbláæð - anterior jugular vein
 fremri millibeinabláæðar - anterior interosseous veins
 fremri millisleglakvísl vinstri kransæðar - anterior interventricular branch of left coronary artery
 fremri pungbláæðar - anterior scrotal veins
 fremri sáldslagæð - anterior ethmoidal artery
 fremri skapabarmabláæðar - anterior labial veins
 fremri sköflungsbláæðar - anterior tibial veins
 fremri sköflungshnyðjuslagæð - anterior medial malleolar artery
 fremri sköflungsslagæð - anterior tibial artery
 fremri tengislagæð - anterior communicating artery
 fremri umfeðmingsslagæð upparmssleggjar - anterior circumflex humeral artery
 fylgibláæð - vena comitans

G

gallblöðrubláæð - cystic vein
 garnastofnar - intestinal trunks
 gátta- og sleglahnútskvísl hægri kransæðar - atrioventricular nodal branch of right coronary artery
 gollursbláæðar - pericardial veins
 gollurskvíslar brjósthluta ósæðar - pericardial branches of thoracic aorta
 groppuhluti innri hálsslagæðar - cavernous part of internal carotid artery
 groppustokkur - cavernous sinus
 grunnlæg gagnaugaslagæð - superficial temporal artery
 grunnlæg kvísl miðlægrar iljarslagæðar - superficial branch of medial plantar artery
 grunnlæg lófakvísl sveifarslagæðar - superficial palmar branch of radial artery
 grunnlæg mið-hjarnabláæð - superficial middle cerebral vein
 grunnlæg umfeðmingsbláæð mjaðmar - superficial circumflex iliac vein
 grunnlæg umfeðmingsslagæð mjaðmar - superficial circumflex iliac artery
 grunnlæg uppmagálsbláæð - superficial epigastric vein
 grunnlæg uppmagálsslagæð - superficial epigastric artery
 grunnlæg ytri skapaslagæð - superficial external pudendal artery
 grunnlægur bláæðar efri útlíms - superficial veins of upper limb
 grunnlægur hjarnabláæðar - superficial cerebral veins

grunnlægar reðurbaksbláæðar - superficial dorsal veins of penis
 grunnlægar snípsbaksbláæðar - superficial dorsal veins of clitoris
 grunnlægur iljarbogi - superficial plantar arch
 grunnlægur lófabláæðabogi - superficial venous palmar arch
 grunnlægur lófabogi - superficial palmar arch

H

hálfstakbláæð - hemiazygos vein
 háls hluti innri hálsslagæðar - cervical part of internal carotid artery
 hálssamslagæð - common carotid artery
 hálsþverbláæðar - transverse cervical veins
 háráæð - capillary
 háráæðablóðrás - capillary circulation
 háráæðanet - capillary network
 heilastofnsbláæðar - veins of brainstem
 hjábláæðar nafla - para-umbilical veins
 hjarnabláæðar - cerebral veins
 hjarnabotsbláæð - basal vein
 hjarnabotnsslagæð - basilar artery
 hjarnahluti innri hálsslagæðar - cerebral part of internal carotid artery
 hjartabláæðar - veins of heart
 hliðaráæð - collateral vessel
 hliðlæg brjóstbláæð - lateral thoracic vein
 hliðlæg brjóstslagæð - lateral thoracic artery
 hliðlæg efri hnéslagæð - superior lateral genicular artery
 hliðlæg háristarslagæð - lateral tarsal artery
 hliðlæg hnakkaslagæð - lateral occipital artery
 hliðlæg iljarlagæð - lateral plantar artery
 hliðlæg neðri hnéslagæð - inferior lateral genicular artery
 hliðlæg umfeðmingsslagæð læris - lateral circumflex femoral artery
 hliðlægar spjaldbláæðar - lateral sacral veins
 hliðlægar spjaldslagæðar - lateral sacral arteries
 hliðlægar umfeðmingsbláæðar læris - lateral circumflex femoral veins
 hnakkaslagæð - occipital artery
 hnakkastokkur - occipital sinus
 hnébláæðar - genicular veins
 hnéliðsnet - genicular anastomosis
 hnésbótarbláæð - popliteal vein
 hnésbótarlagæð - popliteal artery
 hnéskeljarnet - patellar anastomosis
 hnykilbláæðar - cerebellar veins
 höfuðvendisbláæð - sternocleidomastoid vein
 holhandarbláæð - axillary vein
 holhandarlagæð - axillary artery
 hóstarbláæðabogi - jugular venous arch
 hóstarkirtilsbláæðar - thymic veins
 hryggslagæð - vertebral artery
 hryggsúlubláæðar - veins of vertebral column

hægri arms- og höfuðsbláæð - right brachiocephalic vein
 hægri berkju- og miðmætisstofn - right bronchomediastinal trunk
 hægri eggjastokksbláæð - right ovarian vein
 hægri eistabláæð - right testicular vein
 hægri hálssamslagæð - right common carotid artery
 hægri hóstarstofn - right jugular trunk
 hægri hryggbláæð - right vertebral vein
 hægri kransæð - right coronary artery
 hægri kvísl portæðar - right branch of portal vein
 hægri lendastofn - right lumbar trunk
 hægri lifrabláæð - right hepatic vein
 hægri lungnaslagæð - right pulmonary artery
 hægri magabláæð - right gastric vein
 hægri maga- og hengisbláæð - right gastro-omental vein
 hægri magaslagæð - right gastric artery
 hægri neðanviðbeinslagæð - right subclavian artery
 hægri neðanviðbeinsstofn - right subclavian trunk
 hægri nýrabláæð - right renal vein
 hægri nýrilbláæð - right suprarenal vein
 hægri randkvísl hægri kransæðar - right marginal branch of right coronary artery
 hægri ristilbláæð - right colic vein
 hægri ristilslagæð - right colic artery
 hægri vessarás - right lymphatic duct
 hækvísar aftari sköflungsslagæðar - calcaneal branches
 hælnet - calcaneal rete

I

iðraholsstofn - celiac trunk
 iljarbláæðabogi - plantar venous arch
 iljarbláæðanet - plantar venous network
 iljarlægar framristarbláæðar - plantar metatarsal veins
 iljarlægar táabláæðar - plantar digital veins
 innanarmsbláæð - basilic vein
 innanarmsbláæð framhandleggis - basilic vein of forearm
 innanlærsbláæð - great saphenous vein
 innri brjóstbláæðar - internal thoracic veins
 innri brjóstslagæð - internal thoracic artery
 innri hálsslagæð - internal carotid artery
 innri hjarnabláæðar - internal cerebral veins
 innri hóstarbláæð - internal jugular vein
 innri mjaðmarbláæð - internal iliac vein
 innri mjaðmarslagæð - internal iliac artery
 innri skapabláæð - internal pudendal vein
 innri skapaslagæð - internal pudendal artery

J

jarkabláæð - lateral marginal vein of foot

K

kálfabláæðar - sural veins
 kálfaslagæðar - sural arteries

kinnkjálkaslagæð - maxillary artery
 klettbláæð - petrosal vein
 kletthluti innri hásslslagæðar - petrous part of internal carotid artery
 klyftabláæð - pubic vein
 kokbláæðar - pharyngeal veins
 kokflækja - pharyngeal plexus
 kólfsflækja - pampiniform plexus
 kransstokkur - coronary sinus
 kransæðar - coronary arteries
 kviðarhluti ósæðar - abdominal aorta
 kvísl - branch

L

legbláæðafækja - uterine venous plexus
 legbláæðar - uterine veins
 leggangabláæðafækja - vaginal venous plexus
 leggangaslagæð - vaginal artery
 legslagæð - uterine artery
 lendabláæðar - lumbar veins
 lendaslagæðar - lumbar arteries
 lifrarbláæðar - hepatic veins
 lifrarsamslagæð - common hepatic artery
 lifrarsérslagæð - hepatic artery proper
 litla hjartabláæð - small cardiac vein
 lófalgæð úlnliðskvísl ölnarslagæðar - palmar carpal branch of ulnar artery
 lófalgæð úlnliðskvísl sveifarslagæðar - palmar carpal branch of radial artery
 lófalgæðar fingrabláæðar - palmar digital veins
 lófalgæðar fingrasamslagæðar - common palmar digital arteries
 lófalgæðar fingrasérslagæðar - proper palmar digital arteries
 lófalgæðar miðhandarbláæðar - palmar metacarpal veins
 lófalgæðar miðhandarslagæðar - palmar metacarpal arteries
 lungnabláæðar - pulmonary veins
 lungnablóðrás - pulmonary circulation
 lungnastofn - pulmonary trunk
 lungnastofnskró - bifurcation of pulmonary trunk
 lærbláæð - femoral vein
 lærisslagæð - femoral artery

M

maga- og skeifugarnarslagæð - gastroduodenal artery
 mergbláæð - nutrient vein
 mergslagæð - nutrient artery
 mergslagæðar upparmsleggjar - humeral nutrient arteries
 mergslagæð dálks - nutrient artery of fibula
 mergslagæð sköflungs - tibial nutrient artery
 mergslagæð sveifar - nutrient artery of radius
 miðbláæð framarms - median antebrachial vein
 miðbláæð olnbogabótar - median cubital vein
 miðblaðskvíslar hægri lungnaslagæðar - middle lobar

arteries of right pulmonary artery
 mið-endaþarmsbláæðar - middle rectal veins
 mið-endaþarmsslagæð - middle rectal artery
 miðheilabláæðar - mesencephalic veins
 mið-hjarnaslagæð - middle cerebral artery
 mið-hjartabláæð - middle cardiac vein
 mið-hliðarslagæð - medial collateral artery
 mið-hnéslagæð - middle genicular artery
 miðlægar háristarslagæðar - medial tarsal arteries
 miðlægar umfeðmingsbláæðar læris - medial circumflex femoral veins
 miðlægar efri hnéslagæð - superior medial genicular artery
 miðlægar hnakkaslagæð - medial occipital artery
 miðlægar iljarlagæð - medial plantar artery
 miðlægar neðri hnéslagæð - inferior medial genicular artery
 miðlægar randbláæðar fótar - medial marginal vein of foot
 miðlægar umfeðmingslagæð læris - medial circumflex femoral artery
 miðmætisbláæðar - mediastinal veins
 miðmætiskvíslar brjósthuta ósæðar - mediastinal branches of thoracic aorta
 mið-nýrilslagæð - middle suprarenal artery
 mið-ristilbláæð - middle colic vein
 mið-ristilslagæð - middle colic artery
 mið-skjaldbláæðar - middle thyroid veins
 mið-spjaldbláæð - median sacral vein
 mið-spjaldslagæð - median sacral artery
 millibeinasamslagæð - common interosseous artery
 millihöfðabláæðar fótar - intercapitular veins of foot
 millihöfðabláæðar handar - intercapitular veins of hand
 milli-lifrarbláæð - intermediate hepatic vein
 miltisbláæð - splenic vein
 miltisslagæð - splenic artery
 mjaðmargatsbláæðar - obturator veins
 mjaðmargatsslagæð - obturator artery
 mjaðmar- og lendabláæð - iliolumbar vein
 mjaðmar- og lendaslagæð - iliolumbar artery
 mjaðmarsambláæð - common iliac vein
 mjaðmarsamslagæð - common iliac artery
 mænukylfubláæðar - veins of medulla oblongata

N

naflaslagæð - umbilical artery
 neðanherðabláðsbláæð - subscapular vein
 neðanherðabláðskvíslar holhandarslagæðar - subscapular branches of axillary artery
 neðanherðabláðsslagæð - subscapular artery
 neðanrifjaslagæð - subcostal artery
 neðanviðbeinsbláæð - subclavian vein
 neðanviðbeinsslagæð - subclavian artery
 neðrablaðskvíslar hægri lungnaslagæðar - inferior lobar arteries of right pulmonary artery
 neðrablaðskvíslar vinstri lungnaslagæðar - inferior lobar arteries of left pulmonary artery
 neðri augnbláæð - inferior ophthalmic vein

neðri blöðruslagæð - inferior vesical artery
 neðri bris- og skeifugarnarslagæð - inferior pancreaticoduodenal artery
 neðri garnahengisbláæð - inferior mesenteric vein
 neðri garnahengisslagæð - inferior mesenteric artery
 neðri hægri lungabláæð - right inferior pulmonary vein
 neðri hjarnabláæðar - inferior cerebral veins
 neðri hnykilbláæðar - inferior veins of cerebellar hemisphere
 neðri hnykilormsbláæð - inferior vein of vermis
 neðri holæð - inferior vena cava
 neðri klettstokkur - inferior petrosal sinus
 neðri ölnarlæg hliðarslagæð - inferior ulnar collateral artery
 neðri skjaldbláæðar - inferior thyroid veins
 neðri þindarbláæðar - inferior phrenic veins
 neðri þindarslagæð - inferior phrenic artery
 neðri þjóbláæðar - inferior gluteal veins
 neðri þjóslagæð - inferior gluteal artery
 neðri þykktarstokkur - inferior sagittal sinus
 neðri uppmagálsbláæð - inferior epigastric vein
 neðri uppmagálsslagæð - inferior epigastric artery
 neðri vinstri lungabláæð - left inferior pulmonary vein
 nýrabláæðar - renal veins
 nýraslagæð - renal artery

O

ofanaugntóttarslagæð - supraorbital artery
 ofanherðablaðsbláæð - suprascapular vein
 ofantrissuslagæð - supratrochlear artery
 olnbogaliðsnet - cubital anastomosis

Ó

ósæð - aorta
 ósæðarbogi - arch of aorta
 ósæðarklumba - aortic bulb
 ósæðarkró - aortic bifurcation
 ósæðarrót - aortic root
 ósæðarskúti - aortic sinus

P

portæð - hepatic portal vein
 portæðablóðrás - portal circulation

R

reðurklumbubláæð - vein of bulb of penis
 rifja- og hálsstofn - costocervical trunk
 risbláæð lenda - ascending lumbar vein
 rishluti ósæðar - ascending aorta
 risslagæð koks - ascending pharyngeal artery
 ristarláæðabogi - dorsal venous arch of foot
 ristarláæðanet - dorsal venous network of foot
 ristarlægar framristarbláæðar - dorsal metatarsal veins
 ristarlægar framristarslagæðar - dorsal metatarsal arteries
 ristarlægar táabláæðar - dorsal digital veins of foot

ristarlægar táaslagæðar - dorsal digital arteries of foot
 ristarslagæð - dorsalis pedis artery
 rofbláæðar - perforating veins
 rofkvísl dálksslagæðar - perforating branch of fibular artery
 rofslagæðar - perforating arteries

S

skábláæð vinstri gáttar - oblique vein of left atrium
 skjald- og hálsstofn - thyrocervical trunk
 sköflungshnyðjukvíslar aftari sköflungsslagæðar - medial malleolar branches
 sköflungshnyðjunet - medial malleolar network
 slagæð - artery
 slagæðablóð - arterial blood
 slagæðabogi - arterial arch
 slagæðahlébil - arterial diastole
 slagæðahringur - arterial circle
 slagæðahringur hjarna - cerebral arterial circle
 slagæðanet - arterial plexus
 slagæðar lungna - pulmonary arteries
 slagæðaslagbil - arterial systole
 slagæðaprýstingur - arterial pressure
 slagæðlingur - arteriole
 snigilvatnsrásarbláæð - vein of cochlear aqueduct
 spjaldbláæðaflækja - sacral venous plexus
 stakbláæð - azygos vein
 stokkamót - confluence of sinuses
 stór hjarnabláæð - great cerebral vein
 stór hjartabláæð - great cardiac vein
 stuttar magabláæðar - short gastric veins
 sveifarbláæðar - radial veins
 sveifarlæg hliðarslagæð - radial collateral artery
 sveifarlæg vísfingurslagæð - radialis indicis artery
 sveifarslagæð - radial artery

T

taugaæðar - vasa nervorum
 tengiæð - anastomotic vessel
 tengikvísl dálksslagæðar - communicating branch of fibular artery
 tungubláæð - lingual vein
 tunguslagæð - lingual artery

U

umfeðmingsbláæð herðablaðs - circumflex scapular vein
 umfeðmingskvísl vinstri kransæðar - circumflex branch of left coronary artery
 upparmsbláæðar - brachial veins
 upparmslagæð - brachial artery
 utanarmsbláæð - cephalic vein
 utanarmsbláæð framhandleggs - cephalic vein of forearm

Ú

útæðablóðrás - systemic circulation

V

vélindisbláæðar - esophageal veins
 vélindiskvíslar brjósthluta ósæðar - oesophageal
 branches of thoracic aorta
 vessaháræð - lymphatic capillary
 vessarásir - lymphatic ducts
 vessastofnar - lymphatic trunks
 vessaæð - lymphatic vessel
 vessaæðafækja - lymphatic plexus
 vessaæðafækja holhandar - axillary lymphatic plexus
 vessaæðar - lymphatic vessels
 vessaæðarblaðka - lymphatic valvule
 vessaæðarloka - lymphatic valve
 vessi - lymph
 viðbótarmeðferð - complimentary therapy
 vinstri arms- og höfuðsbláæð - left brachiocephalic
 vein
 vinstri berkju- og miðmætisstofn - left bronchomedi-
 astinal trunk
 vinstri efri millirifjabláæð - left superior intercostal
 vein
 vinstri eggjastokksbláæð - left ovarian vein
 vinstri eistabláæð - left testicular vein
 vinstri hálssamslagæð - left common carotid artery
 vinstri hóstarstofn - left jugular trunk
 vinstri hryggbláæð - left vertebral vein
 vinstri kransæð - left coronary artery
 vinstri kvísl portæðar - left branch of portal vein
 vinstri lendastofn - left lumbar trunk
 vinstri lifrabláæð - left hepatic vein
 vinstri lungnaslagæð - left pulmonary artery
 vinstri magabláæð - left gastric vein
 vinstri maga- og hengisbláæð - left gastro-omental
 vein
 vinstri magaslagæð - left gastric artery
 vinstri neðanviðbeinslagæð - left subclavian artery
 vinstri neðanviðbeinsstofn - left subclavian trunk
 vinstri nýrabláæð - left renal vein
 vinstri nýrilbláæð - left suprarenal vein
 vinstri ristilbláæð - left colic vein
 vinstri ristilslagæð - left colic artery

Y

ytri hálsslagæð - external carotid artery
 ytri hóstarbláæð - external jugular vein
 ytri mjaðmarbláæð - external iliac vein
 ytri mjaðmarslagæð - external iliac artery
 ytri skapabláæðar - external pudental veins

Þ

þverstokkur basts - transverse sinus

Æ

æð - vessel
 æðafækja - vascular plexus
 æðahringur - vascular ring
 æðakerfi - vascular system
 æðaæð - vas vasorum
 æðaæðar - vasa vasorum

Ö

ölnarbláæðar - ulnar veins
 ölnarslagæð - ulnar artery

Eftirmáli

Orðanefnd Læknafélags Íslands var formlega stofnuð 1983, en undirbúningur að íslensku orðasafni fyrir lækna hafði þá staðið í nokkur ár. Frumkvöðull í þessu starfi var Örn Bjarnason, læknir, en aðrir í fyrstu nefndinni voru lækarnir Bjarni Þjóðleifsson og Magnús Jóhannsson. Ári seinna var Magnús Snædal, málfræðingur, ráðinn sem starfsmaður við safnið og fékk hann aðstöðu hjá Íslenskri málstöð. Með þessu hófst skipuleg vinna við uppbyggingu og útgáfu Íðorðasafns lækna. Safnið var svo gefið út í 14 heftum (stafköflunum A – VWXYZ, samtals 556 bls.) á árunum 1985 – 1989. Fleiri lækna bættust við í orðanefndina og störfuðu innan hennar um lengri eða skemmri tíma.

Þegar vinnunni við útgáfu Íðorðasafns lækna lauk hófst sérstök útgáfa á bókum með heitum úr líffærafræði (480 bls.), vefjafræði (201 bls.) og fósturfræði (218 bls.). Þær voru gefnar út árið 1995. Að því loknu tók við þýðing á alþjóðlegu sjúkdómaheitunum ICD-10 (607 bls.) samkvæmt sérstökum samningi við Heilbrigðisráðuneytið. Eftir þetta var einnig gefin út Norræn flokkun slysa og annarra óhappa (1996) og Handbók um geðraskanir og skyld heilbrigðisvandamál (1999). Síðan hefur bein útgáfustarfsemi á vegum orðanefndar læknafélaganna legið niðri. Umræðu um íslensk íðorð hefur þó æ síðan verið haldið lifandi (<http://www.laeknabladid.is/2001/fylgirit/14/idordapistlar/>).

Íðorðasafn lækna er nú varðveitt í Orðabanka Íslenskrar málstöðvar. Hann var opnaður formlega á Veraldarvefnum í nóvember 1997. Markmiðið með starfsemi hans er að varðveita fagleg orðasöfn (íðorðasöfn) á samræmdan hátt og veita aðgang að þeim. Bankinn er öllum opinn á Veraldarvefnum (www.ordabanki.hi.is) og geymir nú um 60 slík söfn, allt frá alþjóðastjórnámálum til verkefnastjórnunar. Þeirra stærst er Íðorðasafn lækna sem inniheldur nú meira en 33 þúsund færslur. Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum annast rekstur bankans og er uppflettiaðgangur frjáls og ókeypis.

